

TOLEDO SALES: 419-870-6565
 DETROIT, Since 1989.
www.laprensa1.com
 TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

FREE!

La Prensa

OHIO & MICHIGAN'S OLDEST & LARGEST LATINO WEEKLY

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

July/julio 17, 2009 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 45, No. 19

Buy your Toledo Mud Hen Tickets for Latino Day at El Camino Sky, 2072 Woodville, on Saturday, July 18 between Noon - 2PM.

DETROIT SALES: 313-729-4435
 CLEVELAND • LORAIN

Your Hispanic Weekly

Order Your Tres Leches Cakes Today!

MEXICANTOWN BAKERY

Summer Sales 4x\$1

Bolillos Conchas Polvorones Mantecadas

\$1.99 1 Gallon Whole Milk
\$1.00 1 Galon de Leche (Whole) **Pan Largo**

4300 W. Vernor Hwy. - Detroit - 313.554.0001



Members of the Spanish American Organization and La Prensa met July 11, 2009 at Mi Hacienda Restaurant to sell \$12 tickets to **Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens**—\$3 of each ticket sold will be applied for scholarships to deserving students. Call 419-870-6565 or 290-3082 for tickets.



LATINO DAY with the Toledo Mud Hens July 26, 2009. Sponsored by La Prensa and the Spanish American Organization, with entertainment provided by El Camino Real and Toledo Mud Hens, starting 5PM. Buy your tickets NOW! 419.870.6565, 419.290.3082, or 419.290.8872.

313 554 1790 7400 W. Vernor Detroit, MI 48209
 Full Bar Menu Available www.TaqueriaElNacimiento.com



Steve Steel and Bob Vásquez: The Political Shuffle, see page 2

DENTRO:

Federal Stimulus funds more MI art groups ... 4
 'Fish Smart' and 'Eat Smart' 4
 Toledo Mud Hens 5
 TMA Area Artists Exhibit winners 5
 Judge Skow helps convicted man 5
 Finkbeiner urges better census count 5
 Horoscopes 6
 Strickland to authorize racetrack slots 6
 Sacred Heart Festival 7
 Dementia on the rise 10
 La Liga de Las Americas 11
 Deportes 11
 Obituaries 12
 Commentary by Hugo Urizar 12
 Classifieds 14-15

Bankruptcy...No Credit... Bad Credit...Divorce

Ask about our **Guaranteed Credit Approval**

Credit approval – go to citywidecreditapp.com

HOT BUY!

02 Chevy Monte Carlo 78k
 02 Buick RENDEZVOUS 82k
 04 Chevy Trailblazer 70k loaded

AS LOW AS \$45 WEEKLY DRIVES!
 Special Free Warranty!

CITY WIDE AUTO CREDIT
Everyone Gets Approved!
1-866-477-4361

Se Habla Español!
 419-698-5259
citywideautocredit.com
 2251 Woodville Rd.
 Oregon, OH 43616

Guaranteed Credit Approval!

824 Sixth Street | Toledo, OH 43605
 (Formerly Sacred Heart School Building)

L. HOLLINGWORTH
 SCHOOL FOR THE TALENTED & GIFTED

UPCOMING OPEN HOUSES
 Wed., July 15th 5pm - 7pm
 Thurs., July 23rd 2pm - 5pm
 Tues., July 28th 10am - 2pm

ALL STUDENTS WELCOME!
NOW ENROLLING!
 Grades K-6 Opening Fall 2009

Phone: (419) 705-3411
www.hollingworthschool.com

FREE PUBLIC CHARTER SCHOOL

HIGHER EDUCATION.
SMART Choices.

MARIFE MANIMTIM
 Owens Student
 Nursing Major

- Meet the friendly advising staff
- Choose from more than 130 successful programs
- Benefit from a job placement rate of more than 90 percent

REGISTER NOW! • Fall classes begin Aug. 17. • www.owens.edu

OWENS
 COLLEGE • CHARTERED

La Prensa

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

July/julio 17, 2009 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 45, No. 19

Sacred Heart's Festival July 10-12, Page 7



Top Left: Angelina Carrion, 11, winner of the Talent Show's 8 to 11 year old singers category. Top Right: Two members of the Sacred Heart Chapel's adult liturgical dance group bring the wine for the Eucharist. Center Left: Participants of a domino tournament. Center Right: Felipe Valadez, Maria Guadalupe and other members of Sacred Heart Chapel prepare flautas and gorditas at the festival's Mexican food booth. Bottom Photo: Sacred Heart Chapel Choir sing and play their instruments during Sunday's outdoor mass. See story on page 7.
 —Photos by Ingrid Marie Rivera

DENTRO:

Vásquez and Steel:
 Political shuffle thrusts
 two activists into key
 roles 2
 'Fish Smart' and 'Eat
 Smart' 4
 Toledo Mud Hens 5
 TMA Area Artists
 Exhibit winners 5
 Judge Skow helps
 convicted man 5
 Finkbeiner urges better
 census count 5
 Horoscopes 6
 Strickland to authorize
 racetrack slots 6
 Dementia on the rise 10
 La Liga de Las
 Americas 11
 Deportes 11
 Obituaries 12
 Ohio woman writes her
 own obituary 12
 Commentary by Hugo
 Urizar 12
 Classifieds 14-15

MENDOZA's

The best
 Mexican Food



101 E. Perry St.
 Port Clinton OH
 419-734-1693

OSCAR E. RODRIGUEZ, ESQ.
 ATTORNEY AT LAW

LAW OFFICES OF
 OSCAR E. RODRIGUEZ
 FORMER PROSECUTOR/
 BILINGUAL SERVICES

75 PUBLIC SQUARE
 SUITE 1414
 CLEVELAND, OHIO
 44113

(216) 622-2700
 FAX: (216) 622-2714

O.RODRIGUEZ@COX.NET

The Law office of:
 John Paul Oreh
 Attorney At Law

Necesita un ABAGADO,

Yo le puedo ayudar:

- Casos de Worker's Compensation
- Beneficios del Seguro Social
- Accidentes de Transito (auto, moto, camiones)
- Accidentes en el Trabajo
- Incapacidad/Disability
- Bancarrota
- Muerto por negligencia

1-866-349-6011 / 1-216-896-0935
 jporeh@aol.com

2550 Chagrin Boulevard
 Suite 320
 Cleveland, Ohio 44122

205 West 20th Street
 Suite M-265
 Lorain, Ohio 44052

DAVE'S Mercado

OHIO CITY & RIDGE ROAD HISPANIC SPECIALS!

8 OZ. PACKAGE
GOYA
TOMATO SAUCE
3.99
 FOR SAVE 30¢

7 OZ. BOTTLES
GOYA
MALTA
\$3.99
 SAVE \$1.00

30 LB. BAG
GOYA
CANILLA RICE
\$9.99
 SAVE \$4.00

FRESH CILANTRO
79¢
 SAVE 20¢

7 OZ. BOTTLES
GOYA
DUX WHOLE WHEAT OR SODA CRACKERS
\$1.49
 SAVE 50¢

PRICES EFFECTIVE WED. JULY 15 THRU TUES. JULY 21, 2009

Wed. 15	Thurs. 16	Fri. 17	Sat. 18	Sun. 19	Mon. 20	Tues. 21
---------	-----------	---------	---------	---------	---------	----------

3565 RIDGE ROAD • 216-961-2000 • 2700 CARROLL AVE. • 216-274-2940

El Taíno Restaurant

Catering, Cuentas, rifas, Fiestas...
 Horario: Lunes a Sábado 10 a 10 pm
 Domingo 10 PM pm
 3038 Lorain Rd.
 Cleveland, OH 44113

Felix Correa, Owner

Tel: (216) 521-6888
 Fax: (216) 521-6887
 E-mail: felix@el-taino.com
 Web: www.el-taino.com

Former Lincoln Det. Restaurant... Some food, some people and trends evolve.

BUY THIS SPACE

CONTACT RUBEN TODAY!
 Call (440) 320-8221

ABOGADO

- Incapacidad/Disability
- Beneficios del Seguro Social / SSI
- Casos de Worker's Compensation
- Lesiones de Trabajo
- Accidentes de Transito (auto, moto, camiones)
- Lesiones serias y fatales
- Bancarrota

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.
 (800) 309-7404
 www.MiOhioAbogado.com

We are a debt relief agency. We help people file bankruptcy.

El Kefón Grand Buffet

The First Spanish Buffet in Town
 Established in 1998

El Kefón Buffet
 3156 W. 25 St.
 Cleveland, Ohio
 Tues.-Thurs. 11-6:30
 Fri.-Sat. 11-7:00
 Closed Lunes

El Kefón
 1836 Broadway
 Lorain, OH 44052
 440.246.6396
 Open 11 am-7 pm
 Cada Día!

The Law office of:
 John Paul Oreh
 Attorney At Law

Necesita un ABAGADO,
 Yo le puedo ayudar:

-Casos de Worker's Compensation
 -Beneficios del Seguro Social
 -Accidentes de Transito (auto, moto, camiones)
 -Accidentes en el Trabajo
 -Incapacidad/Disability
 -Bancarrota
 -Muerto por negligencia

1-866-349-6011 / 1-216-896-0935
 jporeh@aol.com

2550 Chagrin Boulevard
 Suite 320
 Cleveland, Ohio 44122

205 West 20th Street
 Suite M-265
 Lorain, Ohio 44052

LA CABAÑA de Chava

Mexican Restaurant
 Dine-In • Carry-Out
 (440) 960-9163
 4290 Oberlin Ave., Lorain, Ohio
 Lunes - Sábado 11 AM - 10 PM
 Sunday 8 AM - 8 PM
 Serving Breakfast también!

Vásquez and Steel: Political shuffle thrusts two activists into key roles

By Alan Abrams, La Prensa Senior Correspondent

July 14, 2009: Although it has only been slightly more than a week since longtime Toledo Latino community activists Bob Vásquez and Dr. Steve Steel were suddenly thrust into new jobs, their election campaign signs have already started flowering.

Newly appointed president of the Toledo Public School board Bob Vásquez has neither publicly nor formally announced his candidacy for a full term, but there is no question that he is off and running for the post.

For Vásquez, it is not a question of if, but when. As Vásquez clearly told this reporter, "I intend to run again for this seat, and I will make a public announcement soon."

By doing so, Vásquez will be keeping the commitment he gave Robert Torres, whom Vásquez replaced on the TPS board when Torres resigned in March 2008 to accept a position as Director of the Office of Development for the City of Canton, Ohio.

"Robert did not want to see a bench-warmer appointed to take his seat on the board. He wanted someone who would run again to retain the seat," recalls Vásquez.

However, Vásquez wasn't the only familiar name in the community to play a round of political musical chairs during that hectic week.

Dr. Steve Steel, who began his service on the TPS board in February 2006 with Torres, resigned as TPS president to accept appointment

to a vacancy on the Toledo City Council. Steel's resignation made it possible for Vásquez to succeed him in the TPS board presidency.

Steel is married to Latina educator Catherine Hernández; they have an 8-year-old daughter, Ruthie Steel Hernández. Steel formerly served as communications director for Baldemar Velásquez and the Farm Labor Organizing Committee (FLOC).

The local spike in the need for new business cards was triggered by the resignation of Toledo City Council president Mark Sobczak. On the same day that Joe McNamara was elected as the council's new president, Steel was chosen by a 7 to 3 vote to fill the vacancy on council, serving as one of the at-large members. Steel is an adjunct associate professor in the honors program at Bowling Green State University. Like Vásquez, he will also face the voters in November 2009 to retain his seat.

Vásquez is a member of la familia Alvarado, one of Toledo's first Latino families, which includes educators David Alvarado and Richard Cervantes. Alvarado is his uncle and Cervantes is his cousin.

Vásquez is Director of Special Projects for The Twelve Inc., a social service agency for families. "I only wish my father were still alive to see this. He would have been really proud to see me become president of the school board. As I have often said before, my father was my hero," says Vásquez.

Primo J. Vásquez, who was

one of the first Latinos in Ohio hired by the U.S. Postal Service, died February 16, 2009, at the age of 87. "It was quite a blow," says his son, adding, "My older brother Lou, a longtime Toledo Police Department officer, has stepped in to try to fill the void." Vásquez has two other brothers, Mike and Brian, who are also Toledo Police officers.

Bob and his wife Kathy, who is Associate Vice President for Governmental Relations at the University of Toledo, have been married 28 years. They have two sons, Stephen, 27, a Development Officer with United Way of Greater Toledo, and David, 25, a supervisor at BAX Global at Toledo Airport.

Bob Vásquez says he was well prepared for the change on the board. "We knew that Steve Steel's term was up and that he was campaigning for council. The challenge is that it happened so fast. We are mandated to fill the vacant seat on the board within 30 days by an appointment or at our next regular meeting. We have invited applications. We will have a smooth transition, and we'll have a strong and full board in place by the time school resumes," promises Vásquez.

The timing of the change arrives at a crucial point in the TPS board's history — right on the heels of key decisions on their building program and dealing with issues of lower funding because of lower enrollment.

"We need to find a way to retain students. We need to come up with innovative pro-

grams and not wait for the state to do so," says Vásquez.

However, Vásquez is particularly proud of one of his accomplishments during his tenure: the program that, beginning with 2009 high school graduates, extends financial aid to needy TPS students with a 3.0 grade point average and provides full tuition for four years of college through the University of Toledo Guarantee program or the Success Program at Owens Community College.

Meanwhile, across town at Government Center, newly minted Councilman Steel also has some thoughts to share with La Prensa readers.

"I think as an at-large councilman, I have a vision for the entire city, not just its districts. We are dealing with policies that impact residents citywide. Clearly, the budget is now under control, as is the police contract. But before we can deal with our other priorities, we need to have our fiscal house in order. That is issue number one," explains Steel.

"Issue number two affects any neighborhood in Toledo, the employment picture in Toledo. The budget went south because the city income tax went south when employment went south.

"There are many emerging technologies that are looking at coming to Toledo. We need to make certain that if and when they come here, they will provide real employment opportunities so that people in Toledo will get jobs. We need to learn from the lesson of Silicon Valley where when the jobs came, the locals didn't

benefit from hiring," says Steel.

He says he is especially interested in focusing upon "small to medium size businesses with eight to 40 employees that will grow and expand, hiring more workers over time as their success increases. We need to look at their business plans and do what we can to help them. We are in a good market position."

As an example, Steel points to "the old Sofo processing plant on Belmont which has found new life under the operation of Martinez Food Products LLC. The company, which Steel says is only four years old, makes pickles and sauces for Meijer, Kroger, and other house brands.

"After attending the car show on Cherry Street, I learned about another new Toledo business, the only one in the region doing cutting, welding and detail for these cars," says Steel.

But Steel's goals for Toledo's economic rebirth are not just limited to economic development. He is a major booster of the need for alternative energy sources.

During his tenure on the school board, Steel won kudos and acclaim for his successful efforts to streamline the curriculum. He knows the importance of collaboration, a concept he would like to apply to regional growth.

Above all, Steel likes to see results. "Don't tell me why we can't do things," says Steel, "just figure out how to get it done."

Power of ethnic press: urging immigration reform

NEW YORK, July 6, 2009 (AP): Ethnic media organizations are demanding urgent action on federal immigration reform—in the languages their audiences speak.

La Prensa has been advocating immigration reform for a decade.

Over 275 broadcast, print, and online ethnic media outlets have run or plan to run an editorial calling on the White House and Congress to "move decisively on immigration reform."

The editorial was produced by California-based New America Media, an association of ethnic news organizations.

NAM New York Contributing Editor Marcelo Ballvé says the effort represents a "coming of age" for ethnic media as a "collective actor in civil society."

Among the outlets in New York City supporting the effort are the Weekly Bangla Patrika, Aramca, News India-Times, Nowy Dziennik, and El Diario/La Prensa.

Centro de Servicio Hispano



MG es
Mi
Gente



Recibe lo **MAXIMO** de
tus Impuestos **INCOME TAX**

No tienes Seguro Social,
no importa **llámanos**

Reembolso en 24 horas

SERVICIO DE INCOME TAX

RECIBA LO MAXIMO DE SU REEMBOLSO INCOME TAX CON O SIN SEGURO SOCIAL
GARANTIZADO TODAVIA PUEDES RECLAMAR 2005-2006-2007-2008

Nuestros Servicios:

- Notario Público
- Asistencia para Contratistas
- Cartas Poder y Otros Servicios
- Preparación de Impuestos (Electrónico)
- ID Cards/Tarjetas ID
- Intérprete
- Traducciones
- Trámites de ITIN
- Apostillados
- ID's are secondary



¿Paisano Necesitas Dinero?

Y no has cobrado tus impuestos o Income Tax?

Sabías que aunque seas indocumentado puedes reportarlos?

No importa que sean de años atrasados,

Cóbralos y no le dejes tu dinero al Gobierno

Consulta GRATIS

OPEN ALL YEAR - ABIERTO TODO EL AÑO

Cheque Inmediato ó Depósito a tu Cuenta de Banco
Chequeo **GRATIS!!!** De su **INCOME TAX** de años anteriores
para encontrar errores ó dinero que no haya reclamado



DETROIT

1006 Springwells
1/2 Cuadra del Freeway 75
Tel: 313-554-0672
Cel: 313-308-5753
Fax: 313-554-2356

SI NO PUEDES
VENIR LLAMANOS
O MANDANOS TU
INFORMACION
POR CORREO O FAX
Abierto todo
el Año

PONTIAC

1636 N. Perry St.
En Galloway Plaza cerca de
La Secretaría del Estado y
La Mexicana
Tel: 248-340-6004
Cel: 248-521-5344

Servicio Profesional y Garantizado... Nadie Le Consigue Más \$\$\$

U.S. Senate votes to keep Bush era "undocumented worker" rule

By SUZANNE GAMBOA, Associated Press Writer

WASHINGTON, D.C., July 9, 2009 (AP): The U.S. Senate wants to force the Homeland Security Department to stick with a proposed George W. Bush administration policy requiring employers to fire immigrant workers whose names don't match their Social Security numbers.

By voice vote Thursday, the Senate approved an amendment to stop the department's plan to dump the so-called "no-match" rule.

Sen. David Vitter, R-La., sponsored the amendment to the Homeland Security Department spending bill. The measure forbids the department from using any money to cancel the rule.

The 2007 policy was designed to root out undocumented workers through so-called no-match letters, which the Social Security Administration sends employers when a worker's name and Social Security number don't match in the government's database.

There are various reasons for a mismatch: Records are not updated when a woman changes her name after marrying or after a person becomes a U.S. citizen, typos and errors, or a person submits a fake or someone else's Social Security number.

Vitter called the vote "a message to the Obama administration that we will not allow weak immigration laws." He called undocu-

mented immigration a serious concern for the country and said "we should be doing all that we can to fight this growing problem."

Homeland Security Department spokesman Matthew Chandler said the Senate endorsement of Vitter's measure prevents real progress on immigration enforcement and is "a reflection of the old administration's strategy: all show, no substance."

In contrast, the Obama administration is trying to implement effective enforcement, he said. "We hope that the smarter strategy will prevail in the end, because the country deserves a system that works," Chandler said.

The American Civil Liberties Union filed a lawsuit that prevented the rule from being implemented. Employers, business groups, labor unions and others also opposed the rule.

"Social Security no-match letters were never designed to be immigration enforcement tools, and they cannot and will not solve the problem of illegal immigration," said Joanne Lin, ACLU legislative counsel.

The House version of the spending bill does not include the provision. A conference committee made up of members of both chambers will iron out differences in the different versions of the bill.

The bill S. 1298. On the Net: Congress: <http://thomas.loc.gov>

ICE unveils immigration enforcement plan

By SUZANNE GAMBOA, Associated Press Writer

WASHINGTON, D.C., July 10, 2009 (AP): An overhauled federal program allowing local and state law enforcement officials to arrest and deport immigrants will focus on the most serious criminals and limit officers' police powers, the Homeland Security Department said Friday.

The agency reworked the program, which had been criticized by the Government Accountability Office and led to a Justice Department investigation of the Maricopa County, Ariz., sheriff's office.

Government investigators said the previous program—cited as an example of misguided immigration enforcement by the George W. Bush administration—did not clearly spell out when and how officers could use their arrest authority.

The revised program now requires local and state law enforcement agencies to first resolve any criminal charges that led to the arrest of the immigrants.

It also creates three priority levels for the immigrants who are to be arrested and detained. Immigrants convicted or arrested of major drug offenses or violent offenses such as murder, manslaughter, rape, robbery or kidnapping are the top priority.

The revamped program creates a consistent standard for state and local agencies and gives law enforcement tools "to identify and remove dangerous criminal aliens," said Homeland Security Secretary Janet Napolitano.

It also establishes a complaint process and requires participating agencies to provide language interpretation, the agency said. All participating officers are bound by federal civil rights regulations and nondiscrimination guidelines.

About 160 of Maricopa County Sheriff Joe Arpaio's deputies and jail officers were trained for immigration enforcement, as required. The Justice Department is investigating allegations of dis-

crimination and unconstitutional searches and seizures by the sheriff's office, and the Homeland Security Department also is auditing Arpaio's use of federal immigration powers.

Arpaio denies the allegations. He says his deputies discovered some people were illegal immigrants only after they were approached in sweeps for probable cause.

Arpaio had not seen the new program regulations so said he was uncertain whether his agency would participate again. He said his deputies, during the course of their regular duties, arrested nearly 1,700 undocumented immigrants on federal immigration violations even though they weren't charged with state crimes.

Undocumented immigrants and legal permanent residents who have committed certain crimes can be deported. Some U.S. citizens and foreign-born U.S. citizens have been detained and deported by Immigration and Customs Enforcement and local law officers.

Law enforcement agencies must sign an agreement before they can participate in the new so-called 287(g) program, and are given training in exchange.

Sixty-six local and state law enforcement agencies had signed agreements to participate in the previous program. Those agreements were suspended.

Agreements are pending with 11 communities who were not in the previous program, said Homeland Security spokesman Matthew Chandler. The agreements themselves will not be made public because they are law enforcement sensitive, he said.

Monmouth County, N.J., Sheriff Kim Guadagno, whose department is seeking an agreement, said, "If you are an illegal alien and commit a crime in Monmouth County, you will be identified, turned over

(Continued on Page 12)

Guatemalan high school student endures detainment

By HELEN O'NEILL, AP Special Correspondent
Special to La Prensa

TRENTON, N.J., July 3, 2009 (AP): He was born on the Fourth of July, an irony he would only appreciate later, during the dark period of his life, when liberty and freedom became far more than mere words in his high school history book.

Daniel Guadrón has been fighting the odds all his young life, mostly as a happy warrior, winning admirers and supporters at every turn.

It's not just that he excelled in school: The straight-A student mastered English within months of emigrating from Guatemala at 13, then mastered French. He's aced every math test he has ever taken.

Or that he is blessed with a sunny nature and ever-flashing smile.

Or that he shines on the soccer field and on the wrestling mat.

The handsome, crew-cut young man has always possessed something more, a wisdom that radiates from his deep brown eyes, a thirst for knowledge and self-improvement, a clarity of vision about the nature of the world and what he can achieve in it.

Everyone could see it—his teachers at Trenton Central High, his coaches, the running buddies who trained with him for his first 10K race, co-workers in the restaurant where he works at weekends, even a lawyer he befriended in the corporate building he cleans. "Mr. Professor," the lawyer dubbed the teen who cheerfully swept floors even as he dreamed of becoming an engineer.

Daniel's guidance counselor called him "everyone's shining star."

And then, one chilly day in April 2008, the 18-year-old star disappeared.

They thundered into the inner-city row house at dawn, shouting and banging doors, their guns as prominent as the letters emblazoned on their windbreakers: ICE.

Daniel was in bed, but he knew whom the Immigration and Customs Enforcement agents had come for—his mother, Luisa, who had left for work a short time earlier. He

refused to tell them where she was.

And so, agents handcuffed and shackled him and put him in a van. They drove 52 miles to Elizabeth, to a windowless warehouse on a bleak industrial strip near Newark International Airport. There, Daniel was handed a drab blue prison uniform and locked up with 300 other immigrants.

"Why am I being treated like a criminal," he thought, "when I have done nothing wrong?"

It didn't take long for him to learn about the otherworldly universe of U.S. detention centers, where every year about 350,000 asylum seekers and undocumented immigrants are held indefinitely while the government decides their fate.

Daniel knew that immigrants could be deported if they don't have proper papers. Plenty of undocumented immigrants live in Trenton and he had heard horror stories about families swept up in ICE raids.

He was aware that his parents, who had separated years earlier, had been working with a lawyer to sort out the family's legal status.

Still, he couldn't understand why he was being punished. After all, he had a Social Security number and legal permission to study and work while the family's case was pending. His mother sobbed over the phone, promising the lawyer would do everything to free him.

But as the days passed into weeks, Daniel began to despair. He ached for his soccer buddies, his books, his mom. His family couldn't visit because they feared being locked up, too.

Everything about the prison-like setting seemed so dehumanizing, from the thin, wooden board that served as his bed, to the fact that guards called him by his bunk number, not his name.

But what horrified Daniel most was the hopelessness he saw all around—the haunted, crushed looks of people with nothing to do except fear the future and wonder if they would ever be free.

He yearned for fresh air: The "outdoor recreation" area was nothing more than a large room with a skylight where detainees could exercise for one hour a day. He desperately missed school, especially math. He had been so proud of scoring 96 in honors trigonometry; it made him miserable to think of falling behind.

In H dorm Malcolm Ikolo could see his young bunkmate deteriorating, losing weight, his eyes growing sad and dull. Ikolo, 37, had been in detention for two months, fighting deportation to the Congo.

"Work," he urged Daniel. "Read, exercise, pray. You are young and you are smart. You will survive if you keep your mind busy and your body strong."

And so Daniel began working out with Ikolo, sometimes doing push-ups and calisthenics for hours. He practiced his French, becoming a favorite of other detainees for his willingness to translate documents and letters for them. He practiced yoga. He learned to breakdance, delighting dormmates with his efforts to spin and drop and slide. (Continued on Page 13)

Under NEW Management

Hermanas Y Primas Mexican Café

DAILY SPECIALS

Call us for info on our Monday -- Friday Specials

Menudo Daily

Sunday- Caldo de Res w/rice & Tortillas \$6.50

1218 Broadway - Toledo, OH - 419-720-1577

unmatched EXPERTISE

family SUPPORT

COSTS covered

©2009 Hospice of Northwest Ohio

There is a difference IN HOSPICE CARE

All hospices are not the same. Only Hospice of Northwest Ohio has been serving the community for 28 years with hospice care as our only focus.

"They managed my mom's pain so well that she could still enjoy life."

Our highly-specialized medical team, pharmacist, nurses, therapists and aides will keep your loved one comfortable so you can better enjoy your time together.

"Their doctors made house calls, and help was available 24/7."

Hospice of Northwest Ohio has nine doctors fully devoted to hospice care. Plus, assistance and resources for patients are just a phone call away.

"I told my dad he didn't have to worry about costs."

Our expert end-of-life care is typically covered in full by Medicare, Medicaid or health insurance. In fact, no one is turned away due to inability to pay.

For the most experienced care, insist on the best. Hospice of Northwest Ohio.

To learn more, visit hospicenwo.org. Or call 419-661-4001.



ASK FOR HOSPICE OF NORTHWEST OHIO BY NAME

Federal stimulus funds more Michigan arts groups

LANSING, July 10, 2009 (AP): Michigan arts and cultural organizations are getting another round of grants from the federal stimulus package.

The Michigan Council for Arts and Cultural Affairs

says \$438,000 will be divided between 37 organizations across the state. Each of the grants is for \$15,000 or less.

The awards announced Friday are in addition to 10 grants of \$25,000 to

\$50,000 each announced earlier this week by the National Endowment for the Arts.

On the Net: Award winners: www.michigan.gov/documents/hal/ARRA-Alpha_285705_7.pdf

Partnership encourages people to 'Fish Smart' and 'Eat Smart'

The Michigan Department of Community Health (MDCH) is working with the Saginaw County Department of Public Health, the Bay County Health Department, Friends of the Bay City State Recreation Area, and First Ward Community Center in the *Fish Smart-Eat Smart* project.

Fish Smart-Eat Smart will provide people, who eat local fish, with information about the healthiest choices in the Saginaw Bay Watershed. Funding provided by the U.S. Environ-

mental Protection Agency (EPA) has made this partnership possible.

On July 23, 2009, at Morley Plaza in downtown Saginaw, the First Ward Community Center once again will host the Fish Smart-Eat Smart Day in the Park. The event brings together people who like to eat fish, go fishing, or simply want to appreciate the Saginaw River.

The day's activities will include children's games, tips about fishing and cooking fish, and much more. A



free fish lunch will be provided.

Tickets and information about the event are available at the First Ward Community Center, 1410 N. 12th St. in Saginaw or by calling (989) 753-0411.

For more information about the *Fish Smart-Eat Smart* project, contact the Michigan Department of Community Health at 1-800-648-6942 or one of the local partner agencies.



'Fat Dog' wants to curb alias in federal court

MOUNT CLEMENS, July 12, 2009 (AP): You could call him Jeff Garvin Smith or just Smith—as in, “United States vs. Smith.”

But he'd rather not be called “Fat Dog,” at least not while federal charges of illegally possessing body armor are pending against him.

The Macomb Daily says the 54-year-old Mount Clemens resident has filed a motion in U.S. District Court in Detroit, asking prosecutors to remove his alias from documents related to the case. Public defenders Andrew Wise and Bradley Hall wrote in the motion that the use of “Fat Dog” isn't related to the criminal charge and likely would bias a jury, should the case go that far.

A message seeking comment on the motion was left Sunday with Gina Balaya, a spokeswoman for U.S. Attorney Terrence Berg.

Information from: The Macomb Daily, <http://www.macombdaily.com>



AHORA ABIERTO en Nueva locación
418 BROADWAY ST. TOLEDO, OHIO
419-464-2088
DURANGO
WESTERNWEAR
 Locales entre Amherst y San Marcos en la calle Broadway

LAFFERTY, GALLAGHER & SCOTT, LLC
 ATTORNEY AT LAW
 “AV” Rated Firm by Martindale-Hubbell
 Toledo Legal Building, Suite 400
 416 North Erie Street
 Toledo, Ohio 43604-5822
 Phone: (419) 241-5500
 Fax: (419) 245-3849
Jon A. Lafferty
jlafferty@lgslaw.net
www.lgslaw.net

LITTLE LESLIE
124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221
 • Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
 • Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre
 • Artículos e Imágenes Religiosas
 • Letras y Calcomanías para Autos
 • Joyería y Regalos • Pantalones “Solo”
 • Accesorios de Quinceañeras, Bodas
 • Tenemos sistema de Apartado!
 • Vestidos de Bautismo
 (517) 266-7200
 (517) 605-1117
 Se Habla Español

JOE'S TIRE
Low Price, Great Service
Carlos Salazar, Manager
 • New & Used Tires, all sizes
 • Tire Balancing & Rotation
 • Tire Recycling. State Licensed.
 (517) 902-7149
 944 E. Beecher St.
 Adrian, MI 49221
 Hours: Mon. - Fri. 8am-5pm, Sat. 9am - 4pm

DOS HERMANOS MKT.
BAKERY
TIENDA MEXICANA
DOS HERMANOS MARKET
Tienda Mexicana
 136 E. Beecher St.
 Adrian, MI 49221
 517-264-5126
 Productos mexicanos, carnicería, cervezas, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.
 412 W. Michigan Ave.
 Ypsilanti, MI 48197
 734-487-8875
 ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO



Horarios de Presentación de Grupos en el Festival

SABADO 25 DE JULIO - 2009

3:00-4:00	MUSICA DE DJ
4:00-5:00	HERENCIA MUSICAL
5:20-6:00	VENGANZA MUSICAL
6:20-7:00	GRUPO FALCON
7:20-8:00	BANDA BRISAS DEL ENCINAL
8:20-9:00	AFID FERRER Y KONSENTIDOS
9:20-10:00	RAZA OBRERA
10:20-11:30	SONORA DINAMITA

DOMINGO 26 DE JULIO - 2009

12:00-2:00	MUSICA DJ
2:00-2:40	AMANECE MUSICAL
2:45-3:15	CHICHICUILOTE
3:30-4:15	CAPOALES DE LA SIERRA
4:30-5:00	CHICHICUILOTE
5:00-5:45	LOS COMPAS DEL TERRE
6:00-6:45	SONORA DINAMITA
7:00-7:45	AFID FERRER Y KONZENTIDO MUSICAL
7:45-8:15	RIFA HOLY REDEEMER
8:15-9:00	BANDA EMBAJADOR
9:20-10:10	CORALILLO
10:30-11:30	LOS KAPSIS

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION

• 11360 EAST 8 MILE
 (313) 245-2944

• 5970 W. Warren 48210
 (313) 361-6700

'U-Pull'em & Save
BIG \$\$\$

Citywide Baby Shower

for pregnant and parenting teens

- A free event for interested students, their children and family members
- Gift bags for interested students and their children
- Door prizes and refreshments
- Presentation of educational opportunities available through Polly Fox Academy

- Discussion of our subsidized childcare through Toledo Day Nursery
- Displays showing other community resources that are available to Polly Fox Academy students
- Tours of our new school

Wednesday, July 29, 2009 • 1 - 3 p.m.
 1505 Jefferson Blvd. • Free on-site parking
 For more information, call 419-720-4585

Polly Fox Academy offers students in grades 7-12, who are pregnant or parenting, the opportunity to graduate from high school and achieve financial independence.

Where dreams take wing
POLLY FOX ACADEMY
www.pollyfox.org

The Toledo Mud Hens: Lourdes College Night on July 25, Latino Night on July 26

Lourdes College hosts its annual "Night at the Mud Hens" event Saturday, July 25, 2009, as the Toledo Mud Hens take on the *Scranton/Wilkes-Barre Yankees* at Fifth Third Field, Toledo.

Festivities begin at 3:00 p.m. with a pre-game picnic on the grounds of Lourdes College hosted by President Dr. Robert C. Helmer and his wife Linda. Tickets for the game are \$10 each, with \$1 of each ticket benefiting student scholarships. During the July 25th game, Chairperson of the Department of Theological Studies Sr. Shannon Schrein will sing the National Anthem and Dr. Helmer will throw out the first pitch.

This annual event gives alumni, faculty, staff, students, and friends of the Sylvania-based college a

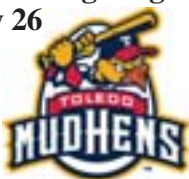
chance to connect and celebrate Lourdes while cheering on the Toledo Mud Hens. Limited tickets are available. To reserve tickets contact Alisa Smith at 419-824-3807 or email aasmith@lourdes.edu.

July 26 Latino Night

On Sunday, July 26, 2009, the Spanish American Organization and La Prensa host its 7th annual Latino Scholarship Night with the Toledo Mud Hens.

Tickets for the July 26th game are \$12 each, with \$3 of each ticket benefiting student scholarships. Yvonne Ramos will sing the National Anthem; SAO and La Prensa have selected two individuals to throw out the first pitches.

While the July 26th game starts at 6:30PM, mariachi and the folkloric dance group El



Corazón de México will perform beginning 5:00PM, outside of the Home Plate entrance at Washington and Huron Streets—courtesy of El Camino Real Restaurants and the Toledo Mud Hens.

Scholarship recipients will be recognized on the field at 6:00PM.

Last year, almost 800 tickets were sold for scholarship funds. Tickets are limited. Contact 419-870-6565, 419-290-3082, or 419-290-8872 for your tickets today or email rico@laprensa1.com

Area Artists Exhibit winners announced by TMA

July 10, 2009: Twenty entries in the 91st annual Toledo Area Artists Exhibition received prizes during an awards program Friday evening at the Toledo Museum of Art.

Organized annually by the Museum and the Toledo Federation of Art Societies, the exhibition opened to the public immediately following the ceremonies. The exhibit, supported in part by the Ohio Arts Council, will remain on view through Aug. 23 in the Canaday Gallery. Admission is free.

As in past years, the competition for awards was stiff. Two

hundred thirty-five artists from northwest Ohio and southeast Michigan submitted 617 works of art for consideration. From these, 119 entries by 96 artists were accepted for the exhibition, which is widely recognized as the most important juried show in the region. Twenty artists were chosen to receive awards and cash prizes totaling \$7,750.

This year's jurors were Ruth Bercau, an artist based in Cleveland, and Jessica Flores, an associate curator of contemporary art at the Cincinnati Art Museum.

K i m Monnier of Bowling Green won the \$1,000 Best of Show award for her mixed-media work, "Bee Harmony." First place awards of \$500 each went to Timothy Gaewsky of Toledo for "Fully Loaded," a single channel digital video, and Matthew Chambers of Toledo for his mixed media entry, "12 American Daydreams."

A complete list of the winners can be found at www.laprensa1.com

THE KNIGHT ACADEMY
Accepting applications for next school year.

A Superior Educational Experience
Preparing students to excel in high school.

- Advanced courses in science, language, and technology
- A Public School with a Private School atmosphere

A Tuition-Free Charter School For Boys and Girls in Grades 4-8.

• Offering classes in science, government school building
• Spanish & French
• Modern Science Lab
• Computer & Music Center

Contact us at
www.theknightacademy.org
419-734-4444 • 301 Hill Ave.

Old Century Buffet

CHINESE, AMERICAN, JAPANESE

451 Griswold Road, Elyria, Ohio 44035 (Across from Midway Mall)

(440) 324-2237

ALL YOU CAN EAT!

15% OFF
Lunch Buffet
Expires July 31, 2009 Old Century Buffet

15% OFF
Dinner Buffet
Expires July 31, 2009 Old Century Buffet

FREE Soda
with Lunch/Dinner Buffet
Expires July 31, 2009 Old Century Buffet

10% OFF
any takeout order over \$30
Expires July 31, 2009 Old Century Buffet

Judge Skow's change of heart helps convicted man

July 9, 2009 (AP): A few months before he died, Judge William Skow (Lucas County Common Pleas) told the state parole board he was convinced that a man he sent to prison for murder 12 years ago didn't commit the crime.

The Ohio Parole Board, citing the judge's letter, recently recommended that Willie Knighten Jr.'s sentence be commuted so that he is immediately eligible for parole. The final decision is up to Gov. Ted Strickland.

Knighten, 37, is serving a sentence of 18 years to life in prison in the killing of a man who was shot in the head and the wounding of another man.

Skow, who heard the case and convicted Knighten, said at the trial in 1997 that witnesses who claimed Knighten was at a party and couldn't have been the shooter were not credible.

But the judge began having a change of heart.

Skow wrote a letter to the parole board in February that said

he had become persuaded that his findings were wrong and that it was likely that Knighten was innocent of the charges.

"This case has weighed heavily on my mind ever since," he said in the letter.

The judge said nothing cleared Knighten of the crime, but there were "an accumulation of facts and anomalies that have led me to this belief" that Knighten is innocent.

The judge also said several significant errors were made during Knighten's trial, and he criticized the police investigation.

"Knighten's attorney chose to put on a very shaky alibi defense which did not help his cause though this does not excuse my error in not analyzing the state's case dispassionately," he wrote.

Skow, who was a county judge at the time and later elected to Ohio's 6th District Court of Appeals, died June 21, 2009, just weeks before the Ohio Parole Board made its

recommendation.

Attorney Kenneth Rexford, who has represented Knighten recently, said Skow's change of heart was "of huge importance."

"In Willie Knighten's case, it could have taken several years in winding through the courts. His character caused us to think, 'Let's go to the governor,'" Rexford said. "It seemed like the right route, and it was."

Strickland has received the parole board's report but has not made a decision, his office said. Knighten would still undergo a parole hearing if the governor agrees with the board.

According to the Ohio Adult Parole Authority, five sentences were commuted and 32 pardons were granted out of a total 226 clemency applications a year ago. Assistant Lucas County Prosecutor Christopher Anderson, who tried the case, said he did not give an opinion to help on the board's decision, but he also said he didn't oppose the board considering clemency.

Finkbeiner urges better census count

WASHINGTON, D.C., July 9, 2009 (AP): A Toledo, Ohio mayor on Thursday urged the government to step up efforts to improve its census count of minorities and the unemployed, saying cities are losing critical federal aid because of wrong figures.

Testifying before a U.S. House panel, Mayor Carleton Finkbeiner said he was so skeptical of government estimates of his city's population that he asked city staff and a nonprofit group last year to take a second look at the U.S. Census Bureau's address list. His staff subsequently identified more than 1,400 homes that had been missed. The Census Bureau is

now revising Toledo's 2007 population figure by more than 20,000.

"My experiences in attempting to get an accurate count of Toledo ... have been rather frustrating," Finkbeiner said. "One thing I know for sure—there are more men and women living in mobile housing conditions, in bleaker environments and in growing numbers. Our responsibility is to find out how to get each and every one of these individuals counted by the U.S. census."

Finkbeiner testified at a congressional hearing that addressed ways to improve the population count in the

final months before the 2010 census. He said that if the Census Bureau continues to miss minorities and displaced homeowners as has been historically the case, cities like his with high unemployment rates that will be harmed the most.

Errors acknowledged by Census

Acting census director Thomas Mesenbourg said cities often challenge census estimates and the government will



Carly Finkbeiner

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Deportation
- Family
- Business

¡Consulta Gratis! Free Consultation
Pregunta por Carmen Rivera

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-877-256-1231

Horóscopos

ARIES: MARCH 21 - APRIL 20

You've waited forever for someone to come around. If they could see this through your eyes they'd know how you feel. Don't count on anything. They may be too stuck in their own little fantasy to be there for anyone.

TAURUS: APRIL 21 - MAY 20

What you don't want to see has warped your perspective. Editing out whatever you're unwilling to confront has turned your life into a lie. It's getting harder and harder to live this way. Is this what you want?

GEMINI: MAY 21 - JUNE 20

Recent changes have turned your world around. You're OK with it but others aren't so sure. Don't let their fears interfere with your growth. Trust me: underneath all the chaos there is a wealth of opportunity.

CANCER: JUNE 21 - JULY 20

Nobody promised you anything. You misread their intentions. If you feel hurt, it's because you deluded yourself. Don't go looking for comfort in anything but the truth; it may hurt but it's the solution to everything.

LEO: JULY 21 - AUGUST 20

How far do you think this can go? It'll go through the roof if nothing in you decides to hold it back. The fear of failure and the fear of success live side by side. Does it scare you to think that you could do this?

VIRGO: AUGUST 21 - SEPTEMBER 20

Your life has a pulse. Right now you're between beats, waiting for the next one. If you're wondering what's coming, it'll be less of a worry if you stop long enough to get in touch with where you are now.

LIBRA: SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20

You aren't sure about this because it defies logic; some things can't be figured out. And who's to say it isn't a Karmic thing? Fate put you here. It's up to you to have the experience, not to judge it.

SCORPIO: OCTOBER 21 - NOVEMBER 20

You have Hell to pay, but don't we all? Nothing's easy because you make it hard. There's a blessing in every curse. Do your best to find it. You've got it made on too many levels to be whining about this.

SAGITTARIUS: NOVEMBER 21 - DECEMBER 20

Settling scores with people usually involves an ultimatum or two. You're not sure what will happen when you deliver this one. It doesn't matter because you have no choice; it's time to lay it all on the line.

CAPRICORN: DECEMBER 21 - JANUARY 20

You'd rather be anywhere but here. If it seems as if you have no choice, look around. It's the time you spend putting out other people's fires that keeps you stuck. Light one of your own and move on!

AQUARIUS: JANUARY 21 - FEBRUARY 20

You didn't come here to have a cookie-cutter relationship. The more you try to make this normal the more insane it will get. If you really want this to work stop trying to be Mom and Dad and do your own thing.

PISCES: FEBRUARY 21 - MARCH 20

You can't believe you're doing this. We surprise ourselves when we step out of line. But who's to say where the lines are? Only you know what's right for you. If you're OK with this, go ahead and go for it.

Gov. Strickland to authorize racetrack slots

By JULIE CARR SMYTH, AP Statehouse Correspondent

COLUMBUS, July 10, 2009 (AP) — Ohio Gov. Ted Strickland will authorize racetrack slots by executive order and lawmakers will provide him legal protection under a stalemate-ending budget compromise struck Friday.

The order is the linchpin of a compromise with Senate Republicans, who have in turn agreed to include language in the \$54 billion, two-year state budget that clarifies the state gambling law allows the lottery to include slots-like video lottery terminals.

David Zanotti, president of the anti-gambling Ohio Roundtable, said his group will follow through with threats to sue over the slots move.

"Last time I checked, he was elected governor, not king," Zanotti said. "It'll be interesting if the governor has the courage to take this stand in court and explain to the people of Ohio how in 1973 their vote (in favor of the Ohio Lottery) authorized casino-style gambling in racetracks in this state. I'm anxious to hear his testimony in court."

House Speaker Armond Budish, a Beachwood Democrat, announced Friday afternoon that the compromise had been reached among the Democrat-led House, Republican-led Senate and Strickland.

The three had been locked in an impasse since the governor announced June 19 that he had changed his stance on lottery-run slots and would rely on them to help balance the budget.

Budish stressed that the deal will allow Ohio to balance its budget, which has suffered a series of revenue blows as it has moved through the Legislature this spring.

"The national economic downturn has impacted state budgets all across the country. Ohio faced similar challenges, but we were able to provide a balanced budget

that reduces spending, shrinks the size of government, protects vital services for our most vulnerable citizens, and prioritizes job creation to help move Ohio forward," Budish said in a statement.

Strickland had insisted that some action by the Legislature is required in connection with the slots plan because Ohio law prohibits "schemes of chance," which include slots and the governor's authority to expand the lottery with a non-ticketed game is legally tenuous.

He said in a statement Friday that the budget "rightly prioritizes education as the foundation of Ohio's economic revival, reduces state government spending while minimizing the impact on critical health and safety services, and does not raise taxes on Ohioans or Ohio businesses struggling through this recession."

Senate President Bill Harris had argued that Strickland either should use his executive authority to add slots to the Ohio Lottery or take the question to the ballot. Ohio voters have repeatedly rejected efforts to expand gambling.

The logjam made the state miss its June 30 budget deadline for the first time in 18 years. The second of two seven-day interim budgets

expires Tuesday.

Harris said language he has agreed to will acknowledge the governor's authority to expand the state lottery to include games like VLTs.

No matter Strickland's haste in signing the executive order, a third temporary budget will probably be needed to allow enough time to draft changes to the voluminous final budget bill. A budget conference committee is scheduled to resume its public meetings Monday, said Budish spokesman Kearney McCarthy.

The governor's executive order will contain his original slots proposal, which allows the Ohio Lottery to operate 2,500 VLTs at each of Ohio's seven horse-racing tracks. It will not include a provision that would have allowed track owners to recoup their investments if voters pass a fall ballot issue legalizing casinos.

State Sen. Mark Wagoner, a Republican who chaired the special committee investigating the slots proposal, said he had hoped for a different solution.

"My preference would have been to let the voters of Ohio decide this question," he said. "But I recognize that in any negotiation you don't always get what you want. There's always give and take."



Gov. Ted Strickland

Tensions began to cool Thursday as growing frustration was expressed by those left in limbo as a result of the budget impasse, including nursing home operators, county welfare agencies, food banks and school districts.

Columbus City Schools Superintendent Gene Harris, who oversees the state's largest public school district, urged lawmakers in a public plea Thursday to resolve their differences or risk hurting kids.

She said the district has time-sensitive plans in place for improving education that have been put on hold because of the budget uncertainty.

"Continuing (budget) resolutions inhibit planning for the upcoming school year and in many ways close a window of opportunity for our students, causing irreparable disruption to the educational process," she said.

On The Net: State Budget Bill: www.lsc.state.oh.us

Photo & Video Productions
 Special Events
 Quinceañeras
 Weddings
 Baptisms
 DJ Services
 Events On DVD/Video
 Tony Rios

Comcast Cable
 Ch 900 Detroit, MI
VOCES
LATINAS
 Buckeye CableSystem
 Thurs. 8 p.m.
 Sat. 7 p.m.
 Ch 69 Toledo, OH

VocesLatinas.com (419) 318-0934 Call Now!

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
 800-233-0142
 419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

A Family Adventure !!!

Animal Show & Animal Races
 Pony Ride & Camel Ride

African Safari WILDLIFE PARK
100% 100% 100% 100%

FEED THE ANIMALS

Free Animal Food • Jungle Junction Playground
 Entertaining & Educational Animal Programs
 Free Parking • Restaurant and Shopping
(some animals exhibited in Pens)

Fun for All Ages

\$3.00 OFF \$2.00 Good for up to 6 people with coupon.
 REGULAR TICKET (7 YRS. & UP)
 CHILD TICKET (4-6 YRS.)

Toll Free 1-800-521-2660
 Phone 419-732-3606

Open March 20 - November 1 (subject to change)
 267 Lightner Rd. • Port Clinton, Ohio
 Only 17 miles west of Cedar Point via Route 6 West to State Route 2 West - exit #124, 53 North

www.AfricanSafariWildlifePark.com

Fiestas Patronales continues to preserve The Sacred Heart Chapel

By Ingrid Marie Rivera, La Prensa Correspondent

LORAIN: The Sacred Heart Chapel, founded in 1952, served as the religious and social foundation for both the early Mexicans and Puerto Ricans, arriving or living in Lorain. It served as a place where they could convene and practice their faith in their own language.

Rev. William Thaden said its annual festival, *Fiestas Patronales*, serving as the chapel's main fundraiser, continues to help *la iglesia* serve those purposes today.

"This helps us continue our ministry and grow," Thaden said. "As important as that is, it's less important than the spirit that's built here. It gives us an opportunity to celebrate the joy of our faith outside the temple," he said.

Plenty of joyous singing and dancing took place this past weekend at the July 10-12, 2009 festival.

Friday's Talent Show During the 15 acts of the Talent Show on Friday, some singers braved a *cappella*, some musicians pulled out their acoustic guitars and drums, a duo performed to an original *reggaeton* piece and some dancers entertained with "break-dancing" moves to an audience of roughly 300 people. The Sacred Heart Chapel's liturgical dancing adult and children's groups performed various praise dances including to *Mary Mary's* "Shackles."

But only five acts were chosen as winners and each category received a prize of

\$100.

Charlie Sánchez, in charge of the Talent Show, said it was the closest contest he had seen in his six years running the show. The talent show, he added, is roughly 12-years old, and the festival is roughly 40-years old.

The winners included *Selena Espitia*, of the adult singing contest; *Brandon Pulliam*, of the dancing contest; *Alfredo Alicea* and *Santiago Ocasio*, of the 12-to-16 years old singing contest; *Aaron Andujar* and *Elliott Andujar*, of the instrumental contest; and *Angelina Carrion*, of the 8 to 11 years old singing contest.

Carrion, 11, who sang *Jewel's* "You were meant for me," said she's been singing since she was 3-years old.

"I'm kind of amazed," Carrion said. "I didn't think I would win three times in a row," she said. "When you're up there your hands get all sweaty but just looking at the crowd makes you feel better," she said.

Although brief rain-showers caused Saturday's parade to be cancelled, the evening dried up and allowed the entertainment to continue as planned.

Musical appearances throughout the weekend included: the *Raíces Latina Folkloric Dancers*, *Sammy*

DeLeón Y Su Orchestra, *Grupo La Marka*, and *Grupo K-ion*.

Sunday's Outdoor Mass Sunday's noon, outdoor mass—the festival's prime event—ran smoothly, as roughly 350 attendees sitting underneath the main gazebo and nearby picnic tables were welcomed by sunny and warm temperatures. Rev. Thaden spoke on the need for generosity, living a simple life unattached to material possessions, and the importance of having ones actions parallel ones words.

"Our words become authority because of our actions," Thaden said.

After several worship songs and prayers, the majority of the congregation lined up in five lines extending from the main gazebo to participate in the Eucharist.

The festival featured domino and volleyball tournaments, children's inflatable play areas, and a rock-climbing wall.

Jannette Aquino went to the festival with her three daughters and said she goes every year.

"I go to church here sometimes," Aquino said. "But I come here every year to support the church," she said.

Others said they have been active members of the



William Thaden leads in preparing for the Eucharist

church for many decades.

Pedro J. Velázquez and *Luis Salva*, a member of 20 years and member of 42 years respectively, arrived Sunday to the church grounds at 4 a.m. They worked on roasting two full pigs, more commonly called "*lechón asado a la varita*," that would be cooked until roughly 2 p.m. and sold for the pound.

Charlie Sánchez has been a member of the chapel for over 30 years, participating in the church's choir and liturgical dance group.

"It's a generous church, known from all over," Sánchez said. "Father Bill has been with us for 6 years and he's a great leader. He's trying to have us reach out more into the community," he said.

Time for Transition When several Catholic churches of Lorain were ordered by the Cleveland Catholic Diocese to either close or merge with other

Catholic churches earlier this year to meet the changing trends of the population, available clergy and finances, the Sacred Heart Chapel was one of the few Catholic churches in Lorain that was ordered to remain open and remain unchanged.

Mary Santiago, a member of roughly 50 years, called it "a blessing."

Thaden said he's grateful the Catholic Diocese was able to see the need for Lorain's chapel to remain open.

"We needed to stay open because there is a need for a Hispanic parish (here)," said Thaden, adding roughly 98 percent of the members are Latinos.

"We're also very conscious of the pain others are going through and we realize we could have been that. It's a transition time. But they saw the need for this to continue and we're grateful for that," Thaden said.

Cada día en las Empresas despiertan personas
 Trabajando independientemente.
 Buscando oportunidades y talentos.
 Unirse a Zermol, compañía internacional de
 cosméticos a porfesionales.

SRA. Berza Castro
 1-800-351-0788
 Distribuidor Independiente

wendy williams
 Weekdays at 5pm!
 WT05-TOLEDO
 THE CW
 wt05toledo.com
 TV TO TALK ABOUT

Fiestas Patrias Peruanas
La Patria está donde estás Tú

Sábado, 25 de Julio, 2009 - 6 P.M.
3556 WJ0th St. Cleveland, OH 44111
Donación: \$10.00/persona.

Venta de variados Platos de Comida Peruana y Cash Bar
Show Musical. Conjunto Andino "Inti Raymi"
Danzas Típicas Peruanas: Elenco Raíces del Perú
Y Marinera Norteña a cargo de Renzo y Paola, desde OSU-Columbus.

Picarones **Pisco Sour**

Baile su música latina favorita hasta la 1 A.M.
y también música criolla, andina y la contagante Cumbia Peruana!
Celebremos nuestra cultura peruana con toda la
Colonia Latina de Cleveland. Invitado especial: DJ Umberto
Entertainment Group

Información:
(216) 741-9494, (216) 536-7543, (440) 724-3584
Misa por el Perú:
Domingo 5 de Julio
Parroquia San Miguel Arcángel - 12:00 PM

Fin Pisco Sour y Donación Dólar de San Miguel
4 Octubre 2009.
Organiza: Maroncel Festival Dólar de San Miguel
Parroquia San Miguel Arcángel, Cleveland, Ohio



July 3, 2009: Robert and Fiol Romero are wed in San Juan, Puerto Rico as brother Maico Romero watches. Photo by hermano Richard Romero.

EXCELLENCE in Action
Every Student a Success

See what Kent State
can do for You

Whether you're graduating from high school
and looking to further your education, or a
seasoned professional looking to increase
your earning potential, Kent State is the
place for you.

Register for an upcoming open house
or visit us online at www.kent.edu/admissions/visit to schedule a campus
tour.

KENT STATE
www.kent.edu

Summer Open House:
Friday, July 24 at 10 a.m.

High School Senior Open Houses:
Thursday, Oct. 22 at 10 a.m.
Wednesday, Nov. 4 at 10 a.m.

40 Open Houses in the Kent Student Center:
Kent State University
1100 E. Summit St.
Kent, OH 44342

#1 Ganley

Hyundai - Suzuki - Pre-Owned

Soy, Luis Reyes, y estoy con Ganley para servir la comunidad hispana con asistencia en carros nuevos y usados

Si tienes problemas de credito te podemos ayudar

(216) 749-2525 **Store Hours:**
Mon. & Thurs. 9-9
Tues. - Sat 9-6
Sun. 12-5

Para asistencia en español Llame (216) 272-7453
7115 Brookpark Rd., Parma, OH 44129
www.GanleyParmaImports.com

41st Annual Puerto Rican Parade & Latino Fest

Pedro Jesus **Marlon Fernandez**

Presented By
Julia de Burgos Cultural Arts Center

July 17, 18, & 19, 2009

Cleveland Muni Lot
Fri: 5:00 pm - 12 Midnight
Sat: 12:00 pm - 12 Midnight
Sun: 12 pm - 10:00 pm

Parade: Sunday, July 19th @ 1:00 pm
E 18th & Superior
W to E 9th & N to Muni Lot

Primary Sponsors:
Cleveland Clinic, Joe Santiago, Cleveland City Council, Head 10, La Prensa, 100.7 FM

Major Sponsors:
Cleveland Clinic, Joe Santiago, Cleveland City Council, Head 10, La Prensa, 100.7 FM

Primary Stage Main Artists:
Fri: Michael Stuart
Sat: Pedro Jesus con Sammy DeLeon Y Su Orq
Sun: Trovadores de Comercio PR, Charlie Cruz, Marlon Fernandez (signature salsa band), KARIBO - Presented by Salsos World

Secondary Stage Artists:
Hosted By: Fresh Flow & Fusion Entertainment, Porter Rock D.J., Fri: Las Voces de la Calle, Maravilla Music, Sat: Negro y Jumi, Caricia & Jumo, Sun: Azari & Ben-G, Jonathan "El Romantica", Yanis "The Beat Machine"

Activities:
Beer Garden * Domino Tournament * Folkloric Presentations * Free Activities for Kids * Information Booth * Latin Food * Souvenirs and much more!

Special Performances by:
Explosion Olina & much more!

Michael Stuart **Charlie Cruz**

July 17, 18, & 19

Julia de Burgos Cultural Arts Center * 5208 Detroit Ave - Cleveland OH 44103
web: juliadeburgos.org / (216) 961-2670

EL CAMINO REAL

"Highly Recommended" by La Prensa

Honest Homemade Mexican Food

Enjoy the Best Margaritas at
Three convenient locations:

West Toledo OH: Sylvania & Douglas
[music, 6:00-9:00PM, every night]
Oregon OH: 2072 Woodville Rd.
Ann Arbor MI: 625 Hilton Blvd.
[next to Briarwood Mall]

419.472.0700 Toledo • 419.693.6695 Oregon • Ann Arbor 734-327-0500

Executive DINER

Authentic New York Style Diner

Hours: 2516 Sylvania Ave.
Mon. - Sat. 6 a.m. - 2 p.m. Toledo, OH 43613
Sunday 7 a.m. - 2 p.m. (419) 472-EGGS

INTERNATIONAL THURSDAYS

LATIN-PUSION

EACH & EVERY THURSDAY

**SALSA | BACHATA | MERENGUE
CUMBIA | TEJANO**

Professional Dance Lessons from 9PM-10PM
DRINK SPECIALS ALL NIGHT!

@CLAZEL
127 N. Main Street
Downtown Bowling Green, OH
419.353.5000

127 N. Main Street
Downtown Bowling Green, OH
419.353.5000

LUNA PIER BALLROOM

presenta

DOMINGITO ALEGRE

Todos los domingos
**Lo Mejor de Música Norteña,
Tejana, y Tropical**
4:00 p.m. hasta 9 p.m.
Música con DJ

10721 Victory Rd., Luna Pier MI

La entrada es solo una donación
B.Y.O.B.
bebidas alcohólicas no son permitido

Para más información llama: 734-848-4326. Call for hall rentals!

WSDS LA EXPLOSIVA

1480am

OCTAVO ANIVERSARIO

EN EL HISTORICO FORT WAYNE

6325 W. Jefferson (seguir con I-75 hasta el Meridiano, Detroit)

SABADO 25 DE JULIO DOMINGO 26 DE JULIO
DE 3:00 PM A 12:00AM DE 12:00PM A 11:00PM

SONORA DINAMITA
IKARSI
RAZA OBRERA
ORALITO
Camorales
Venganza Musical
Herencia Musical
Amadeus Musical
Falcon
Las Campanas del Norte
El Chichirileto
LA PRENSA
Latino
MG
Sams
EROIKA

HEAD START TRABAJA!!!

GRATIS

Servicios Educativos de Head Start
Para Niños en el condado de Lucas
y de Bajo Ingreso. El programa es para
familias con niños de 3 a 5 años de edad.

Nosotros Ofrecemos:

- Un Ambiente Seguro
- Preparación Educativa en Literatura, (Matemáticas y como Escribir y como Leer)
- Comida Nutritiva
- Clase para el Día Entero si recibe ayuda del Ohio Job and Family Services
- Niños con Disabilidades están en clases regulares

Para más información por favor llame a Celeste al
419-255-7125 Ext. 2127
-O-
Venga a nuestra oficina a
525 Hamilton Street
2nd Piso
Toledo, Ohio 43604

E.O.P.A. HEAD START PROGRAM



SIN que la distancia te separe. sin abusos.



textos y walkie-talkie international sin limite.
agregandole \$10 al mes a tu plan de \$50 sin limite.
walkie-talkie a mexico, argentina, brasil, peru y chile.
red nacional nextel.

para la tienda autorizada más cercana, llama al: 800 9 BOOST 0

**3552 Fulton Rd.
Cleveland, OH 44109
(216) 298-2730**

**6203 Broadway Ave.
Cleveland, OH 44127
(216) 298-2730**

Boost Mobile International Connect-a-Palooza incluye llamadas de voz y textos sin limite en y entre EE.UU., llamadas fuera de EE.UU. a Brasil, Colombia (México) y a Argentina, Brasil, Chile y Perú desde EE.UU., llamadas desde Canadá y Brasil Colón (México). Incluye mensajería de texto global sin limite desde EE.UU., llamadas desde Canadá y Brasil Colón (México). Para conocer los detalles del servicio entra en vigencia en la siguiente fecha de pago mensual y para obtener más información al servicio entra en vigencia en la siguiente fecha de pago mensual. Los mensajes de texto y llamadas para participar en promociones o otras acciones pueden generar recargas adicionales. Oferta limitada. Para evitar la suspensión del servicio de cuenta debe contar con fondos suficientes para cubrir el pago mensual y las opciones de activación de servicios. Los servicios Sin Límite Mensual solo están disponibles en la Red Nacional Nextel. La cobertura no está disponible en todas partes. La red cubre a más de 214 millones de personas. Los servicios no se encuentran disponibles en todas las redes y servicios de telefonía móvil. Boost se reserva el derecho de modificar, suspender o cancelar los servicios de cualquier momento. Existen otras restricciones. Visita boostmobile.com para más detalles. ©2009 Boost North America, Inc. Todos los derechos reservados. Boost, Boost Mobile y el logotipo son marcas registradas de Boost North America, Inc. y el logotipo de la 'B' estilizada con marcas registradas de Boost North America, Inc. Otros nombres son propiedad de sus respectivos dueños.

Number of patients with dementia on the rise

ANN ARBOR, July 2009: At 81, Alberta Sabin's mind is not as sharp as it used to be, and she knows it.

She frequently misplaces common items, forgets names and appointments, some of the most frustrating aspects of memory loss, she says.

"I had been looking for my cell phone for three days and would you believe I found it laying on the counter in plain sight!," Sabin says. "There it was and I thought why didn't I see it before?"

It is that frustration that motivated Sabin to participate in University of Michigan sponsored research designed to better diagnose and treat dementia before it escalates.

Sabin is one of millions of U.S.-Americans who experience memory loss and may eventually be diagnosed with dementia.

"This is an explosive disease," says Sid Gilman, M.D., director of the Alzheimer's Disease Research Center at University of Michigan Health System, who conducts research with Sabin and others in her community. "It's a horrible disease that robs people of their humanity. They forget their families and friends."

Roughly 50 percent of people who reach 85 will become demented, according to studies conducted by investigators at Rush Medical Center in Chicago.

By age 100, the number spikes to 60 percent. Of those who develop dementia, roughly 60 percent will prove to have Alzheimer's disease. It's predicted that the current

number of patients with Alzheimer's disease in the United States is roughly 5 million. By the year 2050, it will grow to about 30 million, presenting a significant financial burden to the healthcare system.

Studies under way to help understand the disease, offer more effective treatment

Gilman and other researchers at the Michigan Alzheimer's Disease Research Center (MADRC), have a keen interest in patients like Sabin. The center first received grant support from the National Institutes of Health in 1989 and has continued to receive funding since.

Researchers at the MADRC have so far studied 80 patients in a project that has been going on for four years on the diagnosis of Alzheimer's at the earliest sign of cognitive dysfunction. Researchers would ultimately like to evaluate 120.

One of the goals of the research is to determine the best tool for the early diagnosis of Alzheimer's disease: PET scans or clinical evaluations. In addition to Alzheimer's disease, there are other possible diagnoses with early onset cognitive impairment, including multiple strokes, frontotemporal dementia, corticobasal degeneration, and the cognitive disorder associated with Parkinson's disease, which is termed dementia with Lewy bodies.

"The earliest possible treatment for Alzheimer's disease would be to the patient's greatest advantage," Gilman says.

PET, or positron emission tomography, is an imaging study that allows doctors to evaluate the use of certain sub-

stances by the brain. Normally, the brain uses glucose as a fuel. Using PET scans, doctors can image the amount of glucose used by the brain to determine whether there's a difference in brain use by the frontal lobe, temporal lobe or the parietal lobe.

PET gives the ability to make predictions as to those individuals who will go on from mild impairment of memory to developing Alzheimer's disease. These patients may then qualify to participate in clinical trials for medications that treat Alzheimer's. Studies with glucose are being supplemented by PET scans that can image beta-amyloid, one of the abnormal proteins in the brain in Alzheimer's disease.

Sabin, whose mother and grandmother had dementia, is participating in U-M research that will help researchers diagnose and treat the illness earlier in life.

"I have trouble remembering names and the most frustrating is when they are names of people I know really well. I just can't bring the name to the surface," Sabin says.

"I felt I needed to do this because with my family history," Sabin says. "I felt studies I was participating in would help other people so that they won't have to go through what I did with my own relatives."

Minuto de la salud UM: Las novedades sobre salud e investigación médica Aumenta el número de pacientes con demencia

ANN ARBOR, July, 2009: A los 81 años de edad la mente de Alberta Sabin no es tan aguda como lo fuera, y ella lo

sabe.

Frecuentemente Sabin pone las cosas en sitios equivocados, se olvida de nombres y citas, que son algunos de los aspectos más frustrantes de la pérdida de memoria, dice.

"He estado buscando mi teléfono celular por tres días y ¿puedes creer que lo encontré encima de la mesada, a plena vista?, relata Sabin. "Allí estaba y yo pensé ¿cómo es que no lo vi antes?"

Esa frustración motivó a Sabin para que participara en una investigación patrocinada por la UM con el propósito de diseñar mejores diagnósticos y tratamientos de la demencia antes que la enfermedad avance.

Sabin es una entre millones de personas en Estados Unidos que experimentan pérdida de la memoria y, eventualmente, podrían tener un diagnóstico de demencia.

"Esta es una enfermedad explosiva", dijo Sid Gilman, director del Centro de Investigación del Mal de Alzheimer en el Sistema de Salud de la Universidad de Michigan, que conduce la investigación con Sabin y otros en su comunidad. "Es una enfermedad terrible que roba a las personas su humanidad. Olvidan a sus familiares y a sus amigos".

Aproximadamente el 50 por ciento de las personas que llegan a los 85 años de edad padecerá demencia, según los estudios conducidos por investigadores del Centro Médico Rush, de Chicago.

Hacia los 100 años de edad la cifra salta al 60 por ciento. Entre las personas que desarrollan demencia aproximadamente el 60 por ciento desarrollará el Mal de Alzheimer. Se calcula que el número actual de pacientes con el mal de Alzheimer en Estados Unidos es de unos 5

millones. Hacia el año 2050 habrá subido a 30 millones, lo cual presenta un problema financiero enorme para el sistema de asistencia de la salud.

Los estudios ayudan a entender la enfermedad y a ofrecer tratamiento más eficaz

Gilman y otros investigadores en el Centro de Investigación del Mal de Alzheimer en Michigan (MADRC) por sus siglas en inglés han mantenido un gran interés por los pacientes como Sabin. El centro recibió por primera vez ayuda en donación de los Institutos Nacionales de Salud, en 1989, y ha seguido recibiendo financiación desde entonces.

Los investigadores del MADRC han estudiado hasta ahora 80 pacientes en un proyecto que se ha realizado a lo largo de cuatro años sobre el diagnóstico de Alzheimer al tiempo de las primeras señales de disfunción cognitiva. Los investigadores en última instancia querían evaluar 120 pacientes.

Una de las metas de la investigación es determinar la mejor herramienta para el diagnóstico temprano del mal de Alzheimer: los escanes de tomografía por emisión de positrones (TEP) o las evaluaciones clínicas. Además del mal de Alzheimer hay otros diagnósticos posibles con un comienzo temprano del deterioro cognitivo, incluido los infartos múltiples, la demencia frontotemporal, la degeneración corticobasal, y el trastorno cognitivo asociado con el Mal de Parkinson, llamada demencia con los cuerpos de Lewy.

"Cuanto más temprano sea posible el tratamiento del mal de Alzheimer más son las ventajas para el paciente", dijo Gilman.

El TEP es un estudio de imagen que permite que los

médicos evalúen el uso que el cerebro hace de ciertas sustancias. Normalmente, el cerebro emplea glucosa como combustible. Con el uso del TEP los médicos pueden ver imágenes del monto de glucosa usado por el cerebro para determinar si hay diferencias en el uso del cerebro por parte del lóbulo frontal, el lóbulo temporal o el lóbulo parietal".

El TEP permite hacer predicciones acerca de los individuos que pasarán de un deterioro moderado de la memoria a desarrollar el mal de Alzheimer. Estos pacientes pueden, entonces, calificarse para la participación en pruebas clínicas de medicamentos para el tratamiento del Alzheimer. Los estudios con glucosa se están complementando con escanes TEP que pueden dar una imagen de beta amiloide, una de las proteínas anormales en el cerebro con el mal de Alzheimer.

Sabin, cuya madre y abuela sufrieron demencia, participa en una investigación de la UM que ayudará a que los investigadores diagnostiquen y traten la enfermedad más temprano en la vida. "Tengo problemas para recordar los nombres y lo más frustrante es cuando son nombres de personas que conozco muy bien y yo simplemente no puedo traer el nombre a la superficie", dijo Sabin.

"Sentí la necesidad de hacer esto por la historia en mi familia", añadió. "Sentí que los estudios en los que participe ayudarán a otras personas de manera que no tengan que pasar por lo que yo he pasado con mis propios familiares".



Now Hiring City of Cleveland Police

Applications obtained and filed: July 20, 2009—July 31, 2009

Where: Cleveland Convention Center, 500 Lakeside Ave., Cleveland, OH

Hours: Weekdays 9:00 a.m.—4:00 p.m. Saturday hours 9:00 a.m.—3:00 p.m.

Additional hours and locations: 5:00p.m.—8:00p.m. at the following locations

Tuesday, July 21, 2009
Gunning Rec Center
16700 Puritas Ave.

Wednesday, July 22, 2009
Zelma George Rec Center
3165 Martin Luther King Blvd.

Thursday, July 23, 2009
Michael Zone Rec Center
6301 Lorain Ave.

Tuesday, July 28, 2009
JFK Rec Center
17300 Harvard Ave.

Wednesday, July 29, 2009
Cudell Rec Center
1910 West Blvd.

Thursday, July 30, 2009
Glennville Rec Center
680 East 113th

Civil Service Entrance Exam: Saturday, August 22, 2009

Police Civil Service Entrance Exam questions: (216) 664-2467, www.city.cleveland.oh.us/police
Call (216) 623-5233 to be notified of Civil Service Entrance Exam for Firefighters

Competitive Salary • Excellent Benefits • Paid Training • Career for Life

YOUR OPPORTUNITY YOUR CHOICE
MAKE IT COUNT

Se solicita personas de inmediato para el
departamento de policía de la ciudad de Cleveland.

Pagado por HPOA.

Paid for by the HPOA (Hispanic Police Officers Association).

La Prensa Newspaper Staff

La Prensa Publications, Inc.

La Prensa Celebrates its 20th Anniversary!

Rebecca McQueen
Olga Castilleja Bechtel

Editorial:

Alan Abrams

Arooj Ashraf

Josh Flores

Daivide Garcia

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221

Nanette Nieto 614-571-2051

Melinda Sánchez 313-729-4435

Pam Anderson 419-242-7744

Rico 313-729-4435

Distribution:

Wally, Olga, Rico

Publisher

Business Manager

Operations Manager

Senior Correspondent

Cleveland Correspondent

Special Assignments

Political Cartoonist, Spanglish

Graphics Manager & Webmaster

Lorain/Cleveland Sales Manager

NW Ohio and MI Sales Manager

Marketing Representative

Marketing Representative

Sales, Graphics, Editing

NW Ohio & Michigan

La Prensa Publications, Inc., d.b.a. La Prensa

Headquarters: 616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

Fax: Please use e-mail address below • www.myspace.com/laprensa1 •

SALES: 419.870-6565 or 440-320-8221

E-mail: rico@laprensa1.com

• web site: www.laprensa1.com •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with 4P. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2009

La Prensa's Lorain Office,

205 West 20th Street, Suite M-265

Lorain OH 44052

Rubén Torres

440.320.8221

We accept: Discover, Visa, & MC



[illegible]

Life stories: Ohio woman writes her own obituary

CLEVELAND, July 10, 2009 (AP): An Ohio woman who lived a varied life— with roles that included being a hippie, a rifleman and a welder—reveals some of her “unmentionable adventures” in a self-written obituary that has become an Internet hit.

“She often volunteered as an ombudsman to help disadvantaged teens find college funding and early opened her home to many children of poverty, raising several of them to successful, if unwilling, adulthood,” Hixson wrote in a death notice published after her June 30 death of

lymphoma at 65.

“She also enjoyed a long life of unmentionable adventures and confessed she had been a rebellious teen-aged library clerk, an untalented college student on scholarship, a run-away Hippie, a stoic Sunday School teacher, a Brownie leader, a Grange lecturer, an expert rifleman, a waitress, a wife once or twice, a welder, an artist, and a writer.”

Her son, Chris Hixson of Akron, said her mother wrote the 800-word item over several years, occasionally updating and revising it. Hixson added two items to his mother's work:

acknowledgements to her doctors and the Walt Whitman line: “Now Voyager depart! (much, much for thee is yet in store).”

Hixson said his family has received hundreds of e-mails and guest book comments from around the world in response to the death notice, which has been shared on dozens of blogs.

“It's pure. It's concise. It's complete,” he said.

On the Net: <http://obits.cleveland.com/obituaries/Cleveland/obituary.aspx?n=Nancy-Lee-HIXSON&pid=129179739>.

ICE unveils immigration enforcement plan

(Continued from Page 3)

to federal authorities and deported if appropriate.”

The other 10 agencies with accepted applications are: Winnett County, Ga., Sheriff's Department; Rhode Island Department of Corrections; Delaware Department of Corrections Sussex Cor-

rectional Institution; Houston Police Department; Mesquite, Nev., Police Department; Morristown, N.J., Police Department; Mesa, Ariz., Police Department; Florence, Ariz., Police Department; Guilford County, N.C., Sheriff's Office; Charleston County, S.C.,

Sheriff's Office.

Associated Press writers Jacques Billeaud in Phoenix and Samantha Henry in Trenton, N.J., contributed to this report.

On the Net: Homeland Security Department: <http://www.dhs.gov>

Comentario/Commentary

By **Hugo Urizar**, CEO Ohio Hispanic/Latino Democratic Party Caucus N.E. Ohio Hispanic Campaign Coordinator for Ted Strickland for Governor Special contribution to La Prensa by: <http://www.mercohispano.com>

The sudden dismissal, and for unknown reasons to our community, of the CEO of Esperanza Inc., Bárbara Esperón does not send a good message to the 52 young Hispanic/Latino students, who received their scholarships on Friday, June 26, 2009.

Many people who attended the event were surprised when the president of the board of directors of Esperanza, Felicia Soto, announced that Ms. Esperón was not returning as CEO of Esperanza as of July of 2009.

I was already attending the luncheon with a heavy heart. On Thursday, June 25 www.mercohispano.com received the link of the article to be published by La Prensa in its June 27, 2009 edition, sent to us, as well as many others, by Luis Gómez, <http://www.laprensa1.com/Stories/2009/062609/Esperanza.htm>.

After reading the article, and as a reporter, I decided to call Esperanza to congratulate Bárbara Esperón for a job well done, and to make arrangements for a follow up article for our Web site.

The conversation with the receptionist went along these lines:

Mercohispano: Good afternoon, may I speak to Bárbara Esperón?

Receptionist: She is not here right now.

Mercohispano: Is she coming back later today?

Receptionist: No, she is on vacation.

Mercohispano: Is she coming back next week?

Receptionist: Maybe.

I thought that it was odd for Bárbara Esperón to take her vacation on the most important day for the agency – the day they handed out scholarships to the students. Also, the “maybe” answered by the receptionist sounded strange.

Suddenly, I had a flashback of the horrible memories of those unforeseen and



Hugo Urizar

absurd dismissals though the years of Latino(a) CEOs from Hispanic Agencies in Cleveland,...to be continued!

Editor's Note: To be continued online at www.laprensa1.com or wait till next week in the hardcopy of La Prensa.

OSCAR E. RODRIGUEZ, ESQ.
ATTORNEY AT LAW

LAW OFFICES OF OSCAR E. RODRIGUEZ
FORMER PROSECUTOR/BILINGUAL SERVICES

75 PUBLIC SQUARE, SUITE 1414
CLEVELAND, OHIO 44113
(216) 622-2700
(216) 622-2714
FAX: (216) 622-2714

OSCAR E. RODRIGUEZ, ESQ.
ATTORNEY AT LAW

FrameWorks

Antonio Barrios
“Recuerdos para Siempre”

Fotografía e Video Artístico

Bodas Quinceañeras
Anniversarios Cumpleaños

Retratos: Escuela Secundaria – Graduaciones
Familiares e Fiestas

Correo electrónico: frameworks@barrio.com Tel. (440) 320-0295
The Duane Bldg., 401 Broadway Ave., Ste. D, Lorain OH 44052

View our
classifieds at
www.LaPrensa1.com

Obituaries

ABELARDO ANZALDUA

Abelardo Anzaldúa, 55, of Millbury, OH, went to be with the Lord Wednesday, July 1, 2009, at St. Anne Mercy Hospital. He was born in Detroit, Michigan to Eduardo and María Noemi (Rodríguez) Anzaldúa. Abelardo was a talented painter and enjoyed fishing, gaming, cookouts, and “rocking the neighborhood” with rock, Motown, Mexican, and country music. Throughout life, Abelardo was a loving husband, father, grandfather, friend, and served as a mentor and counselor to many. Surviving are his wife, Betty; children, Christopher (Tina) of Bronson, Michigan, Edward (Rachael), Carmen, Louis (Amber), Jeanna (Chris), Michael, and Elizabeth “Liz”; mother, Noemi Gray; stepmother, Nichol; brothers, Albert, Tony, Mayo, and Arnold “Jumbo” Anzaldúa; grandchildren, Kelly, Jonathan, Nicholas, Noah, Sabrina, Eddie, Angelo, Anthony, Aliyah, Breanna, Crisoforo, and Adrianna Abela. He was preceded in death by his father, Eduardo, and brother, Michael.

ARNOLDO CARDENAS SR.

Arnoldo Cárdenas Sr., 76, of Toledo, OH, passed away Saturday, July 4, 2009, at Hospice of Northwest Ohio, Perrysburg. He was born on January 7, 1933, in Brownsville, Texas to Teodoro and Susana (née Rocha) Cárdenas. Arnoldo worked as a truck driver and in later years was employed with City Auto Stamping, retiring after 29 years of service. He was a longtime member of U.A.W. Local 12. Arnoldo enjoyed fishing, traveling, and spending time with his family. Surviving are his wife, Antonia; children, Susana (José Sr.) López, José of San Antonio Texas, Sandra (Steve) Peltier, and Arnoldo (Shannon) Cardenas Jr. of Cheyenne, Wyoming. Also survived by 9 grandchildren and 3 great-grandchildren. He was preceded in death by his parents and sister, Minerva Ledet.

JOSÉ RAMÓN NAZARIO

José Ramón Nazario, 71, of Lorain, OH, peacefully slipped away into eternal rest, surrounded by his loving family, on Tuesday, July 7, 2009. He was born August 29, 1937 in San Lorenzo Puerto Rico and moved to Lorain in 1949. He was a member of New Life Deliverance Ministries, M.P.G.T., in Lorain where he attended faithfully until his recent illness. José retired from St. Joseph Hospital in Lorain where he worked as a machine operator in the laundry department. After retirement, he enjoyed working at Nagle Farms in Avon. His hobbies included working on cars, landscaping and masterfully creating very unique pieces of wood from memory. José had a wonderful sense of humor and a contagious, jovial spirit. He loved spending time with his family and friends. He leaves to cherish his memory, his loving wife of 18 years, Petronilla Thomas-Nazario; son, Christopher (Debbie) Nazario; and daughter, Angie Nazario of Lorain; step-sons, Elder Rodney (Lepreece) L. Thomas Jr., Jason (Tanika) Thomas and Devin (Tracey) Thomas, all of Lorain; brothers, José C. (Olga) Delgado of San Lorenzo, Puerto Rico, Nester (Carol) Nazario of Lorain, Eddie (Marsha) Nazario of Akron, and Rubén (Nancy) Nazario of Hershey Pennsylvania; sisters, Ruth Nazario of Youngstown, OH, and Lydia Nazario of San Juan, Puerto Rico, 5 grandchildren, 3 great-grandchildren, 12 step-grandchildren and a host of many nieces, nephews and other family members. He was preceded in death by his first wife, Margaret Nazario, son, Joseph Nazario, brother, Ralph Nazario, and parents, José and Margarite (née López) Nazario.

CRUCITA PAGÁN CRUZ

Crucita Pagán Cruz, age 77, of Lorain, died on Tuesday, July 7, 2009 at Community Health Partners Hospital, Lorain, following a lengthy illness. She was born on June 1, 1932 in Jayuya, Puerto Rico, moving here 25 years ago. Crucita was a member of Sacred Heart Chapel. She enjoyed knitting, reading the Bible, listening to classical Spanish music, and spending time with her family. She is survived by her sons, Angel Otero, Joe Otero, Rosendo Otero, and step-son, Juan A. Otero, all of Lorain; daughters, Iris Otero, Hilda (José) Ayala, and Carmen Otero, all of Lorain; 19 grandchildren and 32 great grandchildren; brothers, Felix Pagán, of Catano, PR, Gabriel Pagán of Hato Rey, PR, Iraquio Pagán, of Catano, PR, José Pagán of NY, NY and Carlos Pagán of Caguas, PR; sisters, Antonia Pagán, of Catano, PR, Eloina of Lorain, and Alta Gracia Pagán of Manati, PR. She was preceded in death by her husband, Juan Otero, in 1969; father, Gabriel Pagán, in 1975; and mother, Hortensia Cruz, in 1942; and brother, Carlitos, in 1942.

CARMEN SERRANO MESTRE

Carmen Serrano Mestre, 78, of Lorain, OH, died Wed. July 8, 2009 at Golden Acres Nursing Home, Amherst, following a lengthy illness. Born May 28, 1931 in Humacao, Puerto Rico; she came to Lorain in 1953. Carmen was a member of Iglesia de Dios Pentecostal Ebenezer. She was a homemaker and enjoyed cooking and cleaning. Surviving are her sons, Samuel, Tomas, Eugenio Jr., and Eliezer all of Lorain, Eliseo of Akron, Luis, Joe and Israel all of Orlando, Daniel of Louisville, KY; daughters, Manuela “Nollie” Cabrera, Leyda Jackson and Ruthy Serrano all of Lorain, Olga Sánchez of Cleveland, Lillian Serrano and Elizabeth Williams both of Gainesville, GA; many grandchildren, great grandchildren and great great-grandchildren; a brother, Tomás Cintron of Chicago, IL; a sister, Virginia Morales of Miami, FL. She was preceded in death by her husband of 40 years, Eugene in 1990; several brothers and sisters; a grandson and a great grandson.

EDMUNDO VÁSQUEZ

Edmundo Vásquez, 69, of Toledo, OH, passed away July 8, 2009, at his daughter's home. He was born in Matamoros, México on November 20, 1939, to Juan and Manuela (née Zapata). Edmundo had worked for the Anderson's Company as a grain elevator operator for 36 years retiring in 2003. Edmundo will always be remembered as a loving husband, father, grandfather and brother and a loyal friend. Surviving are his children, Juan, Hortencia, Cristina Vásquez, Patricia (Bobby) Parker and Vicente (Diana) Benavidez; brothers and sisters, Ed Torres, Amelia Bickel, Virginia López, Raúl López, Marisela Bryant, Ricky López, and Mark Mireles; 10 grandchildren; 1 great-grandson and many nieces and nephews. Also surviving are many good close friends. Edmundo was preceded in death by his parents; wife, Carmen; sister, María Fisher.

ACCOUNTING

ANAR Accounting Services
Rana Daniels, ATP - Tax Accountant
 Payroll, Bookkeeping, Individual Taxes, Corporate Taxes, Financial Planning and Administrative Services We Offer: Rapid Refunds, Instant Checks, Free Notary Services, Union & Church Affiliation Donations.
 Call now to set up an appointment (419) 727-1501
 www.anaracct.com

FLOORING

Ohio Epoxy Floor Resurfacing LLC
 Office & Fax: 419-833-1558
 Tim Shular
 Cell: 419-340-3238
 Technical Director
 Manufacturing, Sales & Installation
 Complete Line of Epoxy Floor Systems
 Slip Resistant Coatings
 Residential and Industrial



Ohio Epoxy Floor Resurfacing, LLC

DOCTORS

Richard DelaFlor, MD.
 F.A.C.P.
 4352 W. Sylvania Ave. Suite L
 Toledo, Ohio 43623
 419-843-2776
 Leonardo Mendoza, MD., is introducing that Richard DelaFlor, MD., F.A.C.P., is joining the practice. Accepting new patients. American Board Certified in Internal Medicine. Bilingual (Spanish).



MORTGAGES

Reverse Mortgage
 Senior Reverse Mortgage Ltd is a local company exclusively offering reverse mortgages.
 16 years experience with reverse mortgages. Homeowners 62+ Tax-Free Income. No income or credit qualification.
 Does not affect Social Security or Medicare. Title to the home stays in borrower's name. No repayments while you live in your home.
 419-474-4231.

Guatemalan high school student endures detainment

(Continued from Page 3)

Even the staff were drawn to their youngest detainee, who won coveted jobs in the kitchen and the warehouse. Everyone knew it was wrong—the student missing school, the son paying the price for his parents.

In the evenings, Daniel would join the "storytime" sessions in the dorm, when men from Africa, India, and China would sip tea and share tales of their countries and their families and their dreams.

My dream is to go to college, he told them. I want to become an engineer—a great engineer. I want to design bridges so exotic that people will look at them and say, ah, that's a Guadrón bridge.

Daniel told them of growing up in Guatemala, and of his initial excitement at landing in the United States. He described how shocked he had been by the run-down streets of Trenton, how overjoyed by the blessing of school.

"I look strong here," he was fond of saying, flexing his biceps. Then he would tap his forehead. "But up here is where I am really strong."

Back in Trenton, word spread quickly: "They've taken Daniel."

In her second-floor classroom, English teacher Leger, choked back tears thinking of the teenager who had captivated her from the moment he arrived.

In her chaotic office, bursting with students and files and snacks, guidance counselor Miriam Mendez felt suddenly helpless and lost. In 23 years of teaching and counseling, Mendez had rarely met anyone as deserving of a great education and a happy life. Now what would become her star, the one destined to graduate among the best in his class?

In the office building Daniel cleaned, lawyer Robert Lytle's heart sank when he thought of his "Mr. Professor" behind bars. How could this happen, he thought, to a kid bursting with

such personality and promise?

In fact, immigration lawyers say it happens all the time, young people swept up in raids and locked up because their parents brought them into the country without documentation. According to the *American Immigration Lawyers Association*, teenagers are routinely deported back to countries and cultures they barely know.

ICE defends the practice, blaming the parents for poor choices.

"The parents made a decision when he was a child," spokeswoman Pat Reilly said. "The Department of Homeland Security did not make that decision."

But even Keith Sklar, the lawyer representing the Guadrón family, was outraged. What on earth was the government thinking, warehousing a high school senior?

At the Elizabeth detention center, he learned that Daniel's arrest was apparently the result of some paperwork confusion; ICE said the family had missed a scheduled court appearance and were therefore considered deportable and a flight risk.

Sklar had been trying to win the family legal status under the *Nicaraguan Adjustment and Central American Relief Act*, which provides relief for families from certain Central American countries if a family member had been living here for years, as Daniel's father had. (A final decision in the case is scheduled for October 2009).

Be patient, Sklar urged Daniel when he visited Elizabeth.

But some days were so dark that Daniel broke down and cried.

There was July 4, his 19th birthday, when bunkmates sang "Happy Birthday." And the day his grandmother came to see him, the only family member who dared because she was legally visiting from Guatemala. Seeing her grandson behind a dirty glass partition, unable to hug him, permitted only to talk by phone, she wept.

But the blackest day was Sept. 7, the first day of school. Daniel couldn't sleep, couldn't eat. He lay on his bunk tormented by images of his classmates filing into classrooms. How would he ever catch up? Would he even graduate?

"Pack your things," the guard said. "You are getting out."

As other detainees realized what was happening—that Daniel was being paroled—the dorm erupted in cheers. "Good luck, Daniel!" they shouted. "Remember us, Daniel!"

At 7:30 p.m. on Oct. 30, 2008, after nearly seven months in detention, Daniel stepped into the parking lot. Sara was waiting. She had spent the day signing paperwork and collecting donations from relatives to pay for his \$3,000 bail. Sklar had managed to reopen the family's case and secure Daniel's release.

When he strode into Trenton Central High the next morning it seemed like the corridors were ringing with his name. Classmates shrieked and clapped, teachers wrapped him in hugs. "It was like I was a rock star," he says, laughing.

But his joy was quickly tempered by a grim reality: Because Daniel had missed nearly two quarters, his usual straight-A's had been replaced by zeros. His place in graduation would be affected, along with his prospects for college.

Worse, the one college he had set his heart on—the New Jersey Institute of Technology—couldn't even process his financial aid application because he was not a permanent resident. At Mercer County Community College he was

told that he would have to pay full tuition, \$3,824 a semester, unless he had a green card.

Daniel's heart sank. How could he possibly raise nearly \$4,000?

What about my dreams of becoming an engineer, he asked Sara, despondently.

"Daniel," she said, "People find ways to pay for their dreams."

Detention changed Daniel; everyone could see it. Sara jokes that it made him "nicer," more considerate. Others marveled at how his spirit had not been extinguished and how his determination was as strong as ever.

At school Daniel quickly caught up, earning A's in every subject. He began training for his first marathon. He started a breakdancing group with friends. With the help of Mendez, he secured three small scholarships, covering about half his tuition costs for Mercer. He hopes that by next year he will have a green card and can transfer to NJIT.

On June 24, Daniel Humberto Guadrón donned a black cap and, to the thundering applause of several thousand onlookers in a downtown stadium, he was awarded his high school diploma. He had graduated 63rd in a class of 456. It was the happiest moment of his life.

Outside, Daniel's mother and grandmother and sister engulfed him in hugs. Teachers congratulated him. Daniel beamed, thanking everyone, promising them that he would not disappoint them and that one day, "the world is going to know the name Daniel Guadrón."

Finkbeiner urges better census count

(Continued from Page 5)

revise them if there is evidence of an error. He also acknowledged that the 2010 census will be one of the bureau's most challenging counts and said the government will have to rely heavily on community groups to help get the word out.

The Census Bureau has estimated that about \$435.7 billion in federal aid is distributed, based on its population figures. Finkbeiner says he is still

trying to see what additional federal aid the city should get as a result.

"If you think there is a recession going on in 48 states, come to Michigan and Ohio," he said. "In the heart of cities, there is a significant proportion of African-American, Asian, and Latino populations, and we can't have that undercounted." Finkbeiner said. "That is something the Census Bureau needs to make a commitment to."

JOE & MILO'S
 WITH THIS COUPON
FREE Beverage
 with the purchase
 of \$20 of grocery
 2115 Navare Avenue
 Toledo, Ohio
419.697.7776

- Envios Orlandi Valuta
- Notario Publico
- Pago de Biles
- Cigarros - Cerveza Fria
- Celulares prepagadas para Mexico
- Tarjetas para llamadas

J & E FLEA MARKET
 1941 Dorr St., Toledo, Ohio 43607
 419-578-9333
 We Have New and Used Items Every Weekend
 Open Every Weekend
 Fri. & Sat. 9:00am to 6:00pm
 Sun. 11:00am to 6:00pm
 Stop and See Us!

Join La Prensa's
 NEW
 BUSINESS
 DIRECTORY!
 Call (419)870-6565
 or email laprensa1@
 yahoo.com

TRANSLATIONS
 WE CAN TRANSLATE
 Spanish-English
 English-Spanish
419-870-6565
TRANSLATIONS

RICHARD T. HERMAN & ASSOCS.

Attorneys At Law

Seeking Justice for Immigrant & Minority Communities for Over 12 Years



ACCIDENTS & INJURIES
 IMMIGRATION
 BUSINESS
 CRIMINAL, FAMILY LAW

CALL FOR A FREE PHONE CONSULTATION

(216) 696-6170

Se Habla Español

815 SUPERIOR AVE., SUITE 1910, CLEVELAND
 www.asklawyer.net

WANTED

Information from Victims of:

- Police Brutality
- Civil Rights Violations
- Racial Profiling
- Anyone who has had to file an Internal Affairs report with local law enforcement

Send Name (please print), date of incident, and brief description along with phone number to: P.O. Box 13300, Toledo, OH 43613, Attention: Research for Justice, Or call 419.283.9028 for more information.

LOURDES COLLEGE Director - Center for Professional Studies

Lourdes College, a private institution of higher education offering bachelor and graduate degrees in the liberal arts and professional studies, invites applicants for the position of Director - Center for Professional Studies. This is a full-time, 32 hours per week, 12-month position.

The Center provides resources and opportunities to enhance student success. Services include reference and supplemental classroom materials, videos and multi-media equipment, self-paced tutorials, professional career materials, computerized homework assistance and access to multi-media studio and production lab.

This position provides leadership in supporting academic programs of the School of Professional Studies through the services, resources, and programs of the Center for Professional Studies. Administers and manages the day-to-day operation of the Center and develops programming to support the success of students in Business, Leadership, Education, and Social Work.

Masters Degree preferred; experience or knowledge in computer software including but not limited to Microsoft Office, LiveText, Smartboard, Tutor Trac, and Macintosh; knowledge or experience in multimedia presentation equipment and/or distance learning; effective communication skills and the ability to communicate technical information to a non-technical audience. Must be willing to work evenings and weekends.

To apply, candidates should send a cover letter, resume and contact information for three professional references (all in MS Word format only) to resume@lourdes.edu

Screening of applications will begin immediately.

EOE

Libbey High School Class of 1979 has suggested that the classes of 1976 thru 1979 come together for a class reunion. There will be several meetings to plan for this special, joyous occasion. The next meeting will be held at Toledo Heights Library on Monday July 13th at 7:00pm. All class members are encouraged to attend. If you have any question, contact Francine Coogler Boyd at 419-250-0491, Helen Bush at 419-389-3606 or Tamra Cartilge at 419-779-0754.

Get Geeked About Science !! The Detroit Science Center has openings for Exhibit Presenters. This position is for an upcoming Exhibit- Accidental Mummies of Guanajuato, Mexico. Visit our website at www.detroitsciencecenter.org for job description details and to download an application. Mail the application to: Detroit Science Center, 5020 John R. Detroit, MI 48202 Attn: Human Resources OR Fax: 313-494-5331

Know this hombre? He is WANTED for questioning concerning a Toledo murder



Mr. Unknown is a 'Person of Interest' in the May 3, 2009 murder of Ricardo Soria in South Toledo. He has been described as a "Light-colored Hispanic, slim build, mid 20s from the Toledo/Detroit/Chicago area. If you know this person, call Crime Stoppers at 419.255.1111.

COMMUNITY PSYCHIATRIC SUPPORTIVE TREATMENT CLINICIAN

Unison is seeking Community Psychiatric Supportive Treatment Clinicians to provide community support services to adults with serious and persistent mental illness. Responsibilities will include duties such as assessment of client needs, assisting in the development of the treatment plan, coordination of the treatment plan, crisis management and stabilization, advocacy and outreach, education and mental health interventions addressing the mental illness.

Bachelor's degree in Social Work or Psychology and a valid driver's license required. Ohio counselor or social worker license and experience preferred.

Send resume or apply to:



UNISON
Human Resources - CPST
1425 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Fax 419.936.7574
Email: hr@unisonbhc.org

EOE

MEMBER SERVICES ASSOCIATE

The Toledo Zoo is seeking a full time Member Services Associate to join our Membership Team. This position will report to the Assistant Director of Development and Membership. This person must be detail oriented, possess excellent proofreading, customer service, and written and oral communication skills. This position accurately processes Zoo memberships and coordinates and conducts the billing of members through the Blackbaud Raiser's Edge database system. Candidate must be able to accurately sort and select for queries and input data into the database. General office duties include answering the telephone and responding to emails in a professional manner, assisting in incoming and outgoing mail operations for the department, and maintaining database records and files. The successful candidate will have vocational/technical school training in data entry/secretarial science and a minimum of one year experience in data entry/secretarial science, preferably experience using Blackbaud Raiser's Edge. Position requires strong and accurate alpha and numeric data entry skills. Must have a valid drivers' license and be insurable by fleet insurance carrier. Candidate must be physically able to operate a variety of machines including computer, printer, copier, telephone and credit card machine. Position involves sitting for long periods of time but candidate will have to walk across Zoo grounds and up and down stairs. Must be able to lift and/or carry weights of twenty to thirty pounds. This position offers a competitive salary and an attractive benefit package. The Toledo Zoo is an Equal Opportunity and Affirmative Action Employer and a Drug and Alcohol Free Workplace. Those meeting the minimum qualifications are encouraged to apply **utilizing one method of application**. Application closing date is July 24, 2009.

Recruitment Manager
RE: Member Services Associate
The Toledo Zoo
PO Box 140130
Toledo OH 43614-0801

(OR) resume@toledozoo.org



**Happy Birthday
Desiree Lee Oviedo**

July 15th
Love, Dad



**Happy Birthday
SARA PECINA**

July 18th

EXECUTIVE ASSISTANT TO THE DEAN Office of the Dean - Health and Human Services Bowling Green State University

This position involves the coordination of all activities of the Office of the Dean. Acts in a liaison role for the Dean with the faculty and staff of the College, the administrative and academic community of the University, and the local, State, and national community.

For a complete job description & instruction on how to apply for this position (L-61481) visit http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or ohr@bgsu.edu. BGSU is an AA/EO employer/educator.

BUSINESS ANALYST OFFICE OF ADMISSIONS Bowling Green State University

Admissions Business Analyst is responsible for certain areas of BGSU's PeopleSoft (Admissions Module) including updating tables, gathering information from the system, testing and systematic data review, is the lead for various upgrades and installations, reconfiguration of system, documentation of processes and procedures and assists with data entry for admissions. In addition, the incumbent interfaces with other offices/departments in regards to the system. This is a two year term from July 1, 2009 - June 30, 2011.

For a complete job description & instruction on how to apply for this position (L-61469) visit http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or ohr@bgsu.edu. BGSU is an AA/EO employer/educator.

Library Associate 2 Music Library/ Sound Recordings Archives University Libraries Bowling Green State University

Full-Time, 12 mo. classified position. Full benefit package available. Hires, trains, supervises, evaluates student employees; may supervise non-student employees; maintains payroll. Serves as subject specialist & resource person for circulation, reserve, & stacks maintenance. Assists with cataloging, reference, outreach, & library instruction services; manages day-to-day operations; provides clerical support.

ABGSU application must be completed to be considered for this position. For a complete job description for this search (L-61463) including workschedule, deadline date and minimum qualifications please visit <http://www.bgsu.edu/downloads/exc/vp/file11145.pdf> or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or ohr@bgsu.edu. BGSU is an AA/EO employer/educator.

Sales person with a fast-growing, highly respected insurance agency. Experience & bilingual are a plus. License optional.
Call 419-244-2904 or visit:
vinedavisinsurance.com

BUSCA TRABAJO (Cleveland Area)

National Company specializing in foundation work **LOOKING FOR INSTALLERS!** Full time work - Advancement Opportunities. Must be Dependable - No Experience Necessary **WILL TRAIN** - Call: 800-313-5338 ask for Mr. Rush.

BUY THIS SPACE!

**ADVERTISE IN
LA PRENSA!**

(419) 870-6565 Toledo
(313) 729-4435 Detroit
(440) 320-8221 Lorain

Legalización de Autos para Mexico

Automundo
866-408-1388
Tramitamos placas, títulos, registraciones y stickers para OHIO, Automundo
866-903-5832

SANCHEZ ROOFING

Preventive maint.; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.

Call Pete Sánchez
419-787-9612

STNA TRAINING

Train with the area's finest provider for a great future.

Day, Evening & Weekend Courses
Medication Aid Training
MRDD Certifications/Recertifications.

Payment Plans
Job Assistant Available

Nursing Assistant Academy
Call 419-517-7715
24/7

Puerto Ricans in the United States
July 13, 2009 – The Pew Hispanic Center, a project of the Pew Research Center, today released a statistical profile of the Puerto Rican population in the 50 U.S. states and the District of Columbia. The profile describes the demographic, employment and income characteristics of Hispanics of Puerto Rican origin. The characteristics of Puerto Ricans are contrasted with the characteristics of all Hispanics and the U.S. population overall. The profile is based on the Center's tabulations of the Census Bureau's 2007 American Community Survey (ACS). The statistical profile is available at the Pew Hispanic Center's website, www.pewhispanic.org

www.LaPrensa1.com

CHARLES CREST II APARTMENTS OREGON, OH

A HUD Housing Community for the elderly.
Rent is based on gross income. Utilities included.
Accepting applications for one bedroom apts.



Call 419-691-0099

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Mercy Housing Services

**WORK FROM HOME!**

Parttime supplemental or Full-time income potential

- Billion dollar NYSE listed company
- Immediate Income
- Training Provided
- Be your own Boss
- Wellness Industry

Erich Stachowske

Hooked on Nutrition — 517-270-0809

HOME FOR SALE

735 Vinton St. - Toledo, OH 43609

4 BR, Newer 2 car garage
Very family friendly neighborhood - Fenced in backyard
In an estate - Owner will look at all offers

CALL TODAY!

Peggy A. Erhart
Office: 419-874-2231
Home: 419-897-6233

**NOW LEASING Phase II Tremont Pointe.**

BRAND NEW Spacious 2 and 3 bedroom apartments and townhomes ranging from \$685-\$1050. Featuring washer/dryer in every unit, energy star appliances, central air, fitness center and much more. Located in Historical Tremont close to EVERYTHING!!! Call for your personal tour today! 216-298-4060. EHO.

**GLORIA'S TAMALES**

5004 Lewis Ave. - Toledo, OH 43612 419-476-1000

DAILY SPECIALS -- MENU DAILY

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
All Nachos 1.00 Off	Tostada 2/3.00	Breakfast Specials	Regular Soft Taco 2/2.00	Single Tamale 1.25 Dozen 10.00
Saturday Build Your Own Burrito 5.00	Sunday Regular Hard Tacos .50 cents			

Mon-Sat 10-10 p.m. & Sun 11-9 p.m. DRIVE THRU or CARRY OUT

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE

In Downtown Toledo near courthouse.
3 levels.
For More Information Call
419-870-6565

Real Estate

Now Accepting Applications for Efficiencies, One and Two Bedroom Apartments at the

PLAZA APARTMENTS

2520 Monroe Street
Housing Community for Elderly (62 and older) or Handicapped/Disabled.
Air Conditioning and Appliances
Furnished
Utility allowance.
Rent based on income.
Applications taken by appointment
419-244-1881

Equal Housing Opportunity

**MECHANIC SHOP For Rent in East Toledo**

Tools included –lift diagnostic computer and much more
too many items to list
Rent \$800—Deposit \$800 plus utilities
For more info call
419-917-8103

Home Repairs, Electrical, Plumbing, Decks.



CALL GASPER
419-215-7740

Reinhart
Housing Community for the Elderly
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734-395-8343
Dir: 734-688-4538
Web: JuliePicknell.com

Area Office Sales Office:
Office: 734-747-7888
Fax: 734-747-7882
2290 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48106

Saline Sales Office:
Office: 734-429-9449
Fax: 734-429-9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

**ST. GEORGE'S MANOR**

3716 Hill Ave.
A Housing Community for the Elderly (62 or older) or Mobility Impaired.
Appliances furnished
Utilities included in rent
One Bedroom Apartments
Rent Based on Annual Income
Applications by Appointment
Please Call
419-246-4746
Equal Housing Opportunity



HOPE MANOR APARTMENTS
4702 Violet Road
A Housing Community for the Elderly (62 or older)
Is CLOSING the waiting list
419-246-4733
Equal Housing Opportunity



DELAWARE ACRES
725 S. Buchanan Street
Fremont, Ohio
Is CLOSING the waiting list for Two Bedroom Apartments
419-334-9558
Equal Housing Opportunity



Happy Birthday
Julie Neller Picknell

July 17
with love from your family and friends!

Happy Birthday
Julian
July 14

—with love from your family and friends!

Centro de Recursos y Servicio al Inmigrante**Servicios Ofrecidos**

- Notario Publico
- Preparacion de Impuestos
- Traducciones Y Interpretacion
- Titulos y Placas de Autos
- Transmites ITIN
- Licencia Internacional
- Id Secundarias

Villareal & Associates

Villareal & Associates
Immigrant Service Center
3101 W 25th St Suite 102
Cleveland, Ohio 44109

Phone: 216-324-3822
Fax: 216-323-1567
E-mail: Lp1india@yahoo.com

Villareal & Associates
Sonos Inter-activos
Inmigratorio desde Residentes y no Residentes en el extranjero el estatus legal. Para que el Inmigrante pueda vivir con vida mejor en un pais tan complicado.
Comuniquese le Podremos Ayudar
Contactos:
Gabriela Lopez,
De Lydia L. Villareal.

Have you seen Halleen?



Jay Vicario
Sales Consultant



Arnaldo Rivera
Sales Consultant



Nilda Miller
Internet Manager

Halleen

27726 Lorain Rd., North Olmsted, Ohio 44070

1-866-446-5960

KIA MOTORS

The Power to Surprise®

Kia Soul

Lease for \$159 mo. x 36 mos.



Kia Sportage

Buy for \$11,995 or \$178 mo.



Disclaimer: *\$1500 Cash or trade plus tax, tag, title, destination, DOC, & Bank Fees. WAC All purchases based on 7.14% X 84 mos. Soul lease 12,000 miles per year. Includes all manufacturer rebates and incentives. Limited to stock on hand. While supplies last. Subject to change without notice. See dealer for details.

SOCIAL SECURITY DISABILITY WIN EARLIER!

**Free Consult
No Fee 'til We Win
\$\$ + Medical Ins.**

**SSI • 31 Yrs. Experience
ALL CLAIM LEVELS**

- Initial Application • ALJ Hearing • Reconsideration
- Appeals Council • Home/Mail Service if Needed
- Hablamos Español

**“We Do Whatever It Takes
To Win Your Case”**

Paulette F. Balin & Assoc.

216-566-1662 866-49BALIN

www.balinlaw.com

1422 Euclid Avenue
DOWNTOWN CLEVELAND

440.258.5256
3530 Oberlin Ave. LORAIN

*“I want to learn how to write
songs so that my family
will hear me on the radio.”*

**When you play the Ohio Lottery,
it's not just your dreams that can come true.**

Last year, Ohio Lottery players provided over 672 million dollars to
Ohio's schools, so our kids can continue to dream as big as they want.

Take a chance for education. Odds are, you'll have fun.

OVER \$16 BILLION FOR EDUCATION.



SOUTH OF THE BORDER

The Festival With A Focus



Eddie Gonzales



Jay Perez



La Sombra



La Nueva Onda



**Ballet Folklórico
Imágenes Mexicanas**



Mariachi Las Alturas



Ruben Vela



Grupo Energia

Perryburg Brights Community Park, Perryburg, OH

August 7th and 9th

Friday 4pm-Midnight

Saturday 2pm-Midnight

\$10 a persona 13 and up

\$2 for kids 6-12

southoftheborder.net









Designed by Marcus A. Lopez

[illegible]